

大漢公報

The Chinese Times

PRINTERS AND PUBLISHERS
PUBLISHED EVERY DAY EXCEPT SUNDAY AND
HOLIDAYS BY THE CHINESE PRESS ASSOCIATION
IN CANADA PUBLISHERS LTD.
THE OLDEST CHINESE DAILY NEWSPAPER
IN CANADA, ESTABLISHED SINCE 1917
"Second class mail registration number 0009"
NO. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER B.C. V6A 1B9
Phone: (604) 685-8575

本報創刊於一九〇七年
明晴氣天今
度一廿溫高最
度七溫低最

讀者服務版刊於第六版

預算案被洩漏事件 皇家騎警進行調查

【渥太華訊】聯邦新預算案由於內容洩漏而被提前於十九日發表，皇家騎警現已進行調查，並欲查出是否有任何人由於洩漏而獲利。

聯邦檢察長布魯斯於廿七日對記者說，此係一宗刑事調查，我們對此事甚為認真。預算案文件被洩漏，乃係極其嚴重的事情。

布魯斯表示，他已要求皇家騎警調查洩漏預算案的人，並欲查出是否有任何人由於洩漏而獲利。

布魯斯表示，他已要求皇家騎警調查洩漏預算案的人，並欲查出是否有任何人由於洩漏而獲利。

兩反對黨要求財長威爾遜辭職未果 青年駕車傷廿餘人 被控多罪還押候審

【溫哥華訊】一名廿二歲男子涉嫌於廿七日在溫哥華市中心，駕車衝入一隊行人，造成廿餘人受傷，該名男子被控多項罪名，並被還押候審。

警方表示，該名男子在行經市中心時，突然加速衝入一隊行人，造成多人受傷。警方在現場發現了該名男子的汽車，並將其扣留。

警方表示，該名男子在行經市中心時，突然加速衝入一隊行人，造成多人受傷。警方在現場發現了該名男子的汽車，並將其扣留。

美伊桑油公司 必需付給費用

【溫哥華訊】溫哥華美伊桑油公司，因在溫哥華市中心，非法佔用公共空間，被市政府勒令必需付給費用。

市政府表示，該公司在市中心佔用了公共空間，並在此處設立了多個加油站，這是不合法的。市政府要求該公司支付佔用費。

該公司表示，他們已經向市政府申請了佔用許可證，但尚未獲准。他們表示，他們將繼續與市政府進行協商。

卑詩省人口增加 本國人士佔多數

【溫哥華訊】根據卑詩省政府發表的統計數字，卑詩省人口在過去一年中增加了百分之二點四，其中本國人士佔了絕大多數。

統計局表示，卑詩省人口在過去一年中增加了百分之二點四，其中本國人士佔了絕大多數。這主要是由於出生人數超過了死亡人數。

統計局表示，卑詩省人口在過去一年中增加了百分之二點四，其中本國人士佔了絕大多數。這主要是由於出生人數超過了死亡人數。

紐西蘭總理訪加 拜會首相穆倫尼

【渥太華訊】紐西蘭總理穆倫尼於廿六日抵達渥太華，並拜會了加拿大總理穆倫尼。

穆倫尼表示，他很高興能夠訪問加拿大，並與穆倫尼總理會面。他將與穆倫尼總理討論兩國之間的貿易和外交關係。

穆倫尼表示，他很高興能夠訪問加拿大，並與穆倫尼總理會面。他將與穆倫尼總理討論兩國之間的貿易和外交關係。

從懸崖墜水 女子無踪跡

【溫哥華訊】一名女子於廿六日在溫哥華市中心，從懸崖墜水，目前仍無踪跡。

警方表示，該名女子在行經市中心時，突然從懸崖墜水。警方在現場發現了她的汽車，但尚未找到她的屍體。

警方表示，該名女子在行經市中心時，突然從懸崖墜水。警方在現場發現了她的汽車，但尚未找到她的屍體。

污染環境罪 罰款會提高

【溫哥華訊】溫哥華市政府表示，將提高對污染環境的罰款，以加強對環境的保護。

市政府表示，他們將提高對污染環境的罰款，以加強對環境的保護。這將包括對非法傾倒垃圾和污染水源的行為進行處罰。

市政府表示，他們將提高對污染環境的罰款，以加強對環境的保護。這將包括對非法傾倒垃圾和污染水源的行為進行處罰。

無行光頭裝青年 獲輕判入獄一週

【溫哥華訊】一名無行光頭裝青年，因在溫哥華市中心，非法佔用公共空間，被法院判處入獄一週。

法院表示，該名青年在市中心佔用了公共空間，並在此處設立了多個加油站，這是不合法的。法院判處他入獄一週。

法院表示，該名青年在市中心佔用了公共空間，並在此處設立了多個加油站，這是不合法的。法院判處他入獄一週。

新聞簡報

兩名被劫匪
械劫士多店
（溫哥華訊）兩名被劫匪，於廿六日在溫哥華市中心，械劫士多店，目前仍無踪跡。

警方表示，該兩名被劫匪在行經市中心時，突然加速衝入一隊行人，造成多人受傷。警方在現場發現了該兩名被劫匪的汽車，但尚未找到他們的屍體。

警方表示，該兩名被劫匪在行經市中心時，突然加速衝入一隊行人，造成多人受傷。警方在現場發現了該兩名被劫匪的汽車，但尚未找到他們的屍體。

女子無踪跡

【溫哥華訊】一名女子於廿六日在溫哥華市中心，從懸崖墜水，目前仍無踪跡。

警方表示，該名女子在行經市中心時，突然從懸崖墜水。警方在現場發現了她的汽車，但尚未找到她的屍體。

警方表示，該名女子在行經市中心時，突然從懸崖墜水。警方在現場發現了她的汽車，但尚未找到她的屍體。

污染環境罪

【溫哥華訊】溫哥華市政府表示，將提高對污染環境的罰款，以加強對環境的保護。

市政府表示，他們將提高對污染環境的罰款，以加強對環境的保護。這將包括對非法傾倒垃圾和污染水源的行為進行處罰。

市政府表示，他們將提高對污染環境的罰款，以加強對環境的保護。這將包括對非法傾倒垃圾和污染水源的行為進行處罰。

無行光頭裝青年

【溫哥華訊】一名無行光頭裝青年，因在溫哥華市中心，非法佔用公共空間，被法院判處入獄一週。

法院表示，該名青年在市中心佔用了公共空間，並在此處設立了多個加油站，這是不合法的。法院判處他入獄一週。

法院表示，該名青年在市中心佔用了公共空間，並在此處設立了多個加油站，這是不合法的。法院判處他入獄一週。

獲輕判入獄一週

【溫哥華訊】一名無行光頭裝青年，因在溫哥華市中心，非法佔用公共空間，被法院判處入獄一週。

法院表示，該名青年在市中心佔用了公共空間，並在此處設立了多個加油站，這是不合法的。法院判處他入獄一週。

法院表示，該名青年在市中心佔用了公共空間，並在此處設立了多個加油站，這是不合法的。法院判處他入獄一週。

食淡菜後去世

【溫哥華訊】一名男子在溫哥華市中心，食淡菜後去世，目前仍無踪跡。

警方表示，該名男子在行經市中心時，突然加速衝入一隊行人，造成多人受傷。警方在現場發現了該名男子的汽車，但尚未找到他的屍體。

警方表示，該名男子在行經市中心時，突然加速衝入一隊行人，造成多人受傷。警方在現場發現了該名男子的汽車，但尚未找到他的屍體。

古壁省一省民

【溫哥華訊】一名古壁省一省民，因在溫哥華市中心，非法佔用公共空間，被法院判處入獄一週。

法院表示，該名省民在市中心佔用了公共空間，並在此處設立了多個加油站，這是不合法的。法院判處他入獄一週。

法院表示，該名省民在市中心佔用了公共空間，並在此處設立了多個加油站，這是不合法的。法院判處他入獄一週。

北京十五萬學生 操入天安門廣場

【北京訊】北京十五萬學生，於廿六日在天安門廣場，舉行集會，要求政府改革。

學生們表示，他們要求政府改革，並要求政府尊重人權。他們表示，他們將繼續舉行集會，直到政府滿足他們的要求為止。

學生們表示，他們要求政府改革，並要求政府尊重人權。他們表示，他們將繼續舉行集會，直到政府滿足他們的要求為止。

汽車意外受傷

【溫哥華訊】一名男子在溫哥華市中心，被汽車撞倒，受傷嚴重，目前仍在醫院接受治療。

警方表示，該名男子在行經市中心時，突然被一輛汽車撞倒。警方在現場發現了該名男子的汽車，但尚未找到該名男子的屍體。

警方表示，該名男子在行經市中心時，突然被一輛汽車撞倒。警方在現場發現了該名男子的汽車，但尚未找到該名男子的屍體。

速見大律師

【溫哥華訊】一名男子在溫哥華市中心，被汽車撞倒，受傷嚴重，目前仍在醫院接受治療。

警方表示，該名男子在行經市中心時，突然被一輛汽車撞倒。警方在現場發現了該名男子的汽車，但尚未找到該名男子的屍體。

警方表示，該名男子在行經市中心時，突然被一輛汽車撞倒。警方在現場發現了該名男子的汽車，但尚未找到該名男子的屍體。

香港中國旅行社全資附屬機構:
China Travel
加拿大中國旅行社有限公司
竭誠為旅加華僑提供以下服務:
組辦中國旅行團，每日有團出發;
代售世界各國機票、代售中國民航機票;
代訂香港、中國、世界各地酒店;
代售各類電器品貨單，中國內地提貨;
代訂中國各類交通及行李運送;
代辦中國簽證。
地址: 溫哥華喜士定西街999號
圖文傳真: (604) 684-3321
電話: (604) 684-8787

真味齋臘味製造廠
JIMMY'S FINE FOOD LTD.
2020 Dundas St., Vancouver, B.C. V5L 1J4
電話: (604) 253-3944
(604) 254-6616
招牌老
美味白油腸
特製珍肝腸
真正鴨肝腸
五香臘肉
頂靚大臘鴨
甜味肉干
辣味牛肉干
產品好

華聲錄影電器傢俬公司
四抽屜衣櫃 \$59.00
五抽屜衣櫃 \$69.00
六抽屜衣櫃 \$89.00
ADJUSTABLE BED FRAMES
床架 \$24.95
單人床 \$79.99
(available in Standard & Heavy Duty)
枕化床 \$395
枕化床 \$195.00
DC VIDEO FURN. & APPL.
648 EAST HASTINGS ST.
VANCOUVER, B.C. V6A 1R1
251-1020

汽車意外受傷
速見大律師 BERNARD SIMPSON
* ICBC 汽車意外，個人損傷法庭訴訟服務
* 有專人作中文翻譯
* 免費諮詢 (勝訴後，始收律師費)
溫市唯一只處理汽車意外賠償事件之律師行
我們支付所有個案中的費用
個案完成後，始收律師費
RESTRICTED LAW PRACTICE TO ICBC CAR ACCIDENTS
[PERSONAL INJURY AS RESULT OF AUTOMOBILE ACCIDENTS]
734-2272
百老匯西街999號750室，夾 OAK 街，BCAA 大廈內

ICBC 交通意外個案
兩成收費
評估賠償額
請電: BRUCE TORRIE
TORRIE & ASSOCIATES
大律師及事務律師樓
1221 BILDWELL STREET
VANCOUVER, B.C. V6G 2K7
(604) 683-8111
設有華語服務

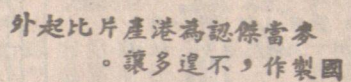
目前只剩鄧世勤未達協議

你要知道，我是絕不矯揉造作的！

一年，我總會將朋友、聽眾送給我的咭，無管是生日咭、週年聖誕咭，我這個箱子保存好，放在一個櫃子中。我有怕？我有怕有咭，我這個箱子放不下所有朋友的心意！

那天，在港台的餐廳，一羣樂家為我舉行了小型生日會，我當時開始至一隻紙杯，咭日會的一切全是由他們計劃由小小一張咭開始至一隻紙杯，一條壽條，都是他們的心血結晶。當這蛋糕設計很特別，初看像個十字架，但原來是這股爐單，經過她們的裝飾之後，赫然發現，這是一個「劍」形生日蛋糕，她們的心思。

不過，我開始有點擔心下午三時多鐘，會像今年那麼熱鬧開個



棋盤

有解體，但無棄。只是製作及發行業，則如刀交行業。

起爐灶，不再歸於新藝城旗下。

例如麥嘉已另組「三本影業公司」，寫字樓設在九龍塘，張橫負責日常行政、製作事務。據該公司還將設立兩間星公司，確保該公司年產量不少於一百部片。麥嘉手下另有一員大將林嶺東則只剩下一部片約，該片完成後，林嶺東便會自己搞好自己的娛樂台。周國忠合組的錦樂公司，亦有一種似計劃，分別另組公司，不過，目前來看仍以麥嘉為主較為雄厚，但不管如何，這「三人組」已正式暫時退食，所拍影片則仍交由新藝城發行。

自從《狂歌卡門》一片既叫好又賣座之後，不少影人的視成已轉向九龍油蔴地、尖沙咀等處去轉角生意了，計劃開拍。

艾嘉出任女主角，將於六月份開拍。

雪曼良則有意接拍電視劇內容改編，拍攝一部喜劇和差人的戀愛故事。

事實上，仍停留在映中的《第一滴血》也是類似題材的影片，主要是在激憤、浪漫，票房收入在今日市道蕭條的情況卜收八百萬，然而與論不合。

①當代城市舞蹈團「負責人曹誠淵已決定全力支持方育平拍片，由他單獨投資攝製。因為，該片是講述一個醉心於現代舞青年的故事，曹誠淵對方育平的電影技巧十分欣賞。經過一段時間的籌備，已經十成熟，也就是在這個時候曹作出了全資投資的支持。

事實上，該片部分內容就是以《舞牛》這部小說為主。方育平所著的《舞牛》內容十分豐富，一部片不可能全部容納得下，據說方育平有意分成兩部來拍，除曹氏支持的部份外，據說另一電影

她在無線五年，身體越來越強，明年滿約，準備轉業唱歌或

電影，要賺多些……

昨日，享受家庭樂，他與新藝城的合約自拍完《邊緣歲月》後已全部完成，他亦不打算續約。

狄龍謂現在身輕，他準備持自由身發展，他不準備接瞬息一段時間。

萬成肉食中心
MAN SING MEAT CENTRE
 片打東街 二二四號 電話：681-4491

價錢實際 歡迎惠顧

大特價酬賓

特製臘味
 特瘦白油腸 腸
 450 (大包裝) 每斤 \$3.70
 375 (中包裝) 每斤 \$3.10

探親攜帶手信 送禮自奉佳品

牛孖筋 咖喱牛魚
 咖喱雞 炆牛什
 特製燻鴨 炆乳豬手
 柱侯牛腩 蠔油鴨掌
 家鄉扣肉 鼓椒鳳爪

特製柱候鴨

* 特設熟饅部門 *

特製臘味
 肥鷄大鴨
 燒味滷味
 新鮮肉類

顧客惠上 服務週到 貨靚價實

* 專營 *

批發沽零 歡迎

打風濕
教授白鶴內外功拳
楊樓遺症、哮喘、
自腰骨膝關節諸傷痼
2440 緬街
870

Sicbo

VANCOUVER
CASINO
娛樂兼贏錢 歡迎新註冊會員

Royal Mandarin Centre
6911 Main Street & Keefer
Vancouver, B.C. 文華二樓

冷氣開放，免費地下停車場
粵、滬、台各式土產、雜貨、10磅25磅裝，應有盡有

下午六時至凌晨二時
(每星期7天營業)

Government Contract Sponsored
by your Local Authorities

詳情請電：253-4263
SUPPLIER VANCOUVER CASINO SUPPLY INC.
如圖體有興趣參加 CASINO
請電：253-0013

文華二樓
地方更闊大 燈色更光猛
歡迎各界人事參觀

FOX FOX FOX FOX FOX FOX FOX FOX

FOX

Cinema

Main at 7th Ave. 874-3116

成人電影院 有冷氣
35 MM 彩色電影
兩部成人電影 Graded XXX

CONTINENTAL JADE
Starring : Kris Tara
Darrington Ton

X X X

HEAVENS' TOUCH
Starring : Samantha Fox

WARNING
COMPLETELY CONCERNED WITH SEX
B.C.DIRECTOR

特別
變人座

放映時間由上午十一時至深夜
成人 \$5.00 老人 \$3.00
夫婦 \$8.00
五時後免費泊車在戲院後面

FOX FOX FOX FOX FOX FOX FOX FOX

今夏，Nina Ricci特意推出一系列設計清新、舒適自然的運動服裝，好讓女士能擁有一個得采飛揚的夏季。

Nina Ricci最新推出的運動服裝系列，為一流名牌時裝設計師的最新設計，每一個款式都有其獨特之處，更能展露出女性優美的體態以及活潑爽朗的一面。上衣、長褲、短褲、T恤、polo及沙龍褲等，而整個系列均選用上乘的質料製造而成，故特別舒適，吸汗能力亦更佳。

在設計及色彩為主題，則以簡明的線條及鮮艷的色彩為主，加上奪目的花紋圖案，倍添陽光活力。



錄影帶影會今天已十分流行，租錄影帶看已成為很普遍的娛樂之一。閣下平日租

△從不租錄影帶——你是一個獨立及充滿自信的人，你不介意別人怎樣看你絕對的有安全感

□娃

善用語言

語言的妥善運用
儀態的重要一環，
用得不好，成功也
敗，往往在社交場
罪了人也不自知。

別人討厭，並且對

□何嫌珠

則吉，這就是不善用語言所招致的惡果。何恰當使用語言？

(一)注意場合：在喜慶的場合，切人掃興和不吉利的話，如「你這句說話她就」，「開口夾着刪」的，新年她會對朋友說：「衰鬼前衰鬼後，別心，只不過習慣別人討厭，並且對的場合講不適當的。」她講話或……。

百合花對土壤的要

求不苛，以肥沃疏鬆
為佳，稻百合跟一般的
球根植物不同，百合
宜深植，一個六至
七吋直徑的盆中埋入
四個鱗根，種好之後
充份澆水，放於陽光
充足的地方，初植時

每十
一次

豆年四
快開花



主人

 頓
餅店茶餐廳
GB Bakery & Tea House
IDER VAN. B.C. TEL: 682-1608
磨香濃咖啡
（星期一至星期五）
上午十一時至下午二時）
· 50
麵，星洲炒米粉，豉油皇炒麵

飯，時菜肉片飯，啲喱牛肉飯

餐 (全日供應)：

國多士 (包括咖啡或茶)

\$2.50

蛋或火腿雙蛋

(包括多士薯仔咖啡或茶)

\$2.95

Toronto, Ont. 920-4331
London, Ont. 432-3331

嘉頓出品 你有信心

利僑鷄鴨公司

LE KIU POULTRY

SPECIALIZING IN SEGMENTS CUTS
& BONELESS BREASTS FOR RESTAURANTS

本號供應 · 新鮮鷄鴨 · 零沽批發 · 一律歡迎

總店

256 East Pender St.
Vancouver, B.C.
☎ 681-1012

A stylized black and white line drawing of a rooster, facing left, with its tail feathers fanned out.

批發部

458 Prior St.
Vancouver, B.C.
☎ 681-1999

A stylized black and white line drawing of a chicken, facing left, with its wings slightly raised.

第一分店

Greenville Island Poultryland
1669 Johnston
Vancouver, B.C.
☎ 669-5457

A stylized black and white line drawing of a duck, facing left, with its wings slightly raised.

第二分店

1678 Commercial Dr.
Vancouver, B.C.
☎ 254-2511

第三分店

1610 Robson St.
Vancouver, B.C.
☎ 682-0213

華隆有限公司

WAH LOONG LTD.

1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B.C.

電話：255-6571 (五線) , 255-6010

歡迎遠近採購

寄送貨快捷

常備各種魚類

紅衫魚	紅魷魚	白鯧魚	生魚	墨魚	獅子魚	黃花魚	牙帶魚
-----	-----	-----	----	----	-----	-----	-----

供應

各西士齊備

源源運到，大量供應

中國去頭有光白蝦及蝦肉

中國AAA牌去頭有壳養蝦及蝦肉

緬甸去頭有光白蝦及蝦肉

越產去頭有壳白蝦及蝦肉

香港澳門白蝦及IQ蝦肉

中國各類有頭養蝦

大小西士龍蝦尾及扒蝦尾

急凍香港壹鮮魷魚，

去衣鮮魷筒

日本各類冬菇及

新到中國各類冬菇

「一日一冬菇，

精神倍爽朗」

[illegible]

炒肉絲

往街市買豬鬃，不是魚，便是肉，有時，不知買甚麼，魚、蝦、蟹、牛、羊、三鳥，年到底，都是在這些東西上打主意，實是有點矛盾。倒不如今年轉口，少買些其他雜料，配一樣實惠可口的，以供大眾參考，這就是「榨菜豆豉拌肉絲炒肉絲」。

用料：肉三兩，洗淨切絲，用生粉、生油、鹽各少許，拌勻醃十五分鐘。
四川榨菜、西芹、洗淨切絲，用水一盞洗淨。
蒜茸、蔥末、薑末、豆豉、豆瓣末、生粉、生油、鹽各少許，拌勻。
起油半盞，炒香蒜茸、蔥末、薑末、豆豉、豆瓣末，加入肉絲炒勻，加入榨菜、西芹炒勻，加入生粉、生油、鹽各少許，炒勻即可。

家樂

上的一種趨勢
美！
如今做女人
樣樣講求獨
立性，其實又
不獨立？再不

女經

瑞如掌

附屬品。

炒肉絲

往街市買豬鬃，不是魚，便是肉，有時，不知買甚麼，魚、蝦、蟹、牛、羊、三鳥，年到底，都是在這些東西上打主意，實是有點矛盾。倒不如今年轉口，少買些其他雜料，配一樣實惠可口的，以供大眾參考，這就是「榨菜豆豉拌肉絲炒肉絲」。

用料：肉三兩，洗淨切絲，用生粉、生油、鹽各少許，拌勻醃十五分鐘。
四川榨菜、西芹、洗淨切絲，用水一盞洗淨。
蒜茸、蔥末、薑末、豆豉、豆瓣末、生粉、生油、鹽各少許，拌勻。
起油半盞，炒香蒜茸、蔥末、薑末、豆豉、豆瓣末，加入肉絲炒勻，加入榨菜、西芹炒勻，加入生粉、生油、鹽各少許，炒勻即可。

家樂

[illegible][illegible]

需要使肌膚有固著性表現的，應用富營養性水份，在使用完面而霜落粉之後，應再用化妝水最後洗淨時，該應用滋潤性化妝水，如蜜露、爽膚水、清淨劑等。至於甜膩型保養品，就該選用潤滑、細緻、保養型的，如日曬灼傷之調理，就應用滋潤性肌膚專用的馬尾草藥水；防止脫屑的，就應採用含酸性成份的化妝水。

此外還有碱性化粧水，它特別能溶解粉刺，肌膚的水份，人便不會老態臨頭了。水份是發現肌膚變老美的原因，科學家與美容家們，正努力研究的一個問題，就是如何對肌膚補充水份，補足本身之缺乏，如是則能防止不脫失。隨著年齡增長，水份之本身及取水份的能力漸漸減弱，所以必須從外部給予補充，而富營養水份是目前最好的水份補充劑。肌膚一旦含有充足水份，便會顯出圓潤柔和而鮮嫩嬌滑的笑容，而且還會防止老化，不起皺紋。

日常生活美容的常規是修養的一方面，而另一方面還經常關心營養、美髮、化妝和時裝，等等，的服裝效果。這些方面美容常規排第幾重要，它們的功効立竿見影，舉個例來說，當你要

需要使肌膚有固著性表現的，應應用富營養性水份，在使用完面而霜落粉之後，應再用化妝水最後洗淨時，該應用滋潤性化妝水，如蜜露、爽膚水、清淨劑等。至於甜膩型保養品，就該選用潤滑、細緻、保養型的，如日曬灼傷之調理，就應用滋潤性肌膚專用的馬尾草藥水；防止脫屑的，就應採用含酸性成份的化妝水。

此外還有碱性化粧水，它特別能溶解粉刺，肌膚的水份，人便不會老態臨頭了。水份是發現肌膚變老美的原因，科學家與美容家們，正努力研究的一個問題，就是如何對肌膚補充水份，補足本身之缺乏，如是則能防止不脫失。隨著年齡增長，水份之本身及取水份的能力漸漸減弱，所以必須從外部給予補充，而富營養水份是目前最好的水份補充劑。肌膚一旦含有充足水份，便會顯出圓潤柔和而鮮嫩嬌滑的笑容，而且還會防止老化，不起皺紋。

小字和老家人的肌膚，主要差別是所含水份分多少。適合水份的肌膚能滋潤潤，水份嚴重缺乏的便乾燥，有皺紋。如人類能長久保持

皮膚特別硬的人便需用三種。

美容美

有女人喜歡留長髮，是較浪漫的了；而另更能表現活躍的青春容光，上着較多變化的容容

法或一種好方法去決定，而費了一生中，而當「一小時」時，你可很容易達到目的。經常去表決的新概念，其最大好處就是它能使你更富精神，永保青春。當你情緒不高或感到疲勞的時候，當一些有助於增進心情的善報和福，確是非常有益的。女人們一般認為是較多去注意髮型和頭髮，而忽略了她們的靈魂的不可見之翼。

的髮型是經過幾次費心的髮型上在會給目己，一旦確上了需要給目己一個漂亮的髮型而一個富有一般美觀女子則因

痔瘻之星

北痔瘻專校學會
會長陳大夫主理
(加拿大第一家)

、外痔、靜脈曲張
、息肉性冠冠痔、
、炎、肛頭乳炎、
、痔、膿、腫、膿、瘻、腸
、茲介紹有關針灸
、登在臨床上的療效

效	病類	有效
100%	肛腸痔瘡症	99%
100%	官能失眠症	96%
100%	初中期近視	80%
100%	性機能弱症	96%

88-3883 王氏

無痛



內痔、外痔、混合痔、脫肛、瘻、風下血、多、瘰癧、光、如表

痔

有內、外、混合痔、脫肛、瘻、風下血、多、瘰癧、光、如表

痔

有內、外、混合痔、脫肛、瘻、風下血、多、瘰癧、光、如表

龍安剪草公司

剪草種花 播種草米
專除雜草 鋸樹修樹
請電 255-8876

園藝設計

精造日式花園魚塘流水，剪
樹修剪草樹種樹，種花，修
改及保養各式園庭。請晚
434-6631

嘉頓園藝

整新草堂水泥地台漆
鐵木籬笆內外油漆
876-2550
251-3089
劉

剪草耙草
修樹倒樹

園藝服務

剪草、修樹、鋸樹
打草根、修樹、鋸樹
鋪草皮、鋪樹皮、鋪
鋪石仔除雜草，請
電 255-1578

剪草搬屋
修樹鋸樹、清理拉
草、搬運、洗地氈
全身搬油漆、價平
，請電：74-8045

思維裝修

大小工程屋門相木
內外油漆電門鎖
鋪磁磚、蒸氣機、美
容班化粧品、面卸按
522-9160

有內、外、混合痔、脫肛、瘻、風下血、多、瘰癧、光、如表

痔

有內、外、混合痔、脫肛、瘻、風下血、多、瘰癧、光、如表

土庫間格

水泥台車房
陽台牆漆
若先生
電：875-8839

門窗專家

專維修及安裝自動
車房，窗台，防風
房屋內外的門、窗、
一流美觀 27 房
6267-6440 小時
435-7659

專修
冰洗熱水
箱機爐爐

中英洗地毡

洗地毯、洗窗簾、洗
色、不褪色、不縮水、
新機器洗地氈、梳化椅
即洗即用、不褪色、不
打臘、八折優待
晚電：253-5710

清潔公司

健長清潔公司
承接大廈、寫字樓、
柏文等清潔工作、
電話：八七六、三八五四
傳呼機：六四五、七〇〇一

恒城裝修

修理水喉浴室廁所
大小廁所、浴室、
工程、房、裝修、估
2362-0000

病類

該量綜合症
麻木濕痺症
婦女痛經症
各型脫髮症

TEL: (604)

Bing Plumbing and Heating

428 SALSURY DR., VAN., 電話：254-4935

1976 炳記

接駁政府大渠安裝地下水管
修理土庫漏水

SUNRISE MARKET LTD.

Factory: 729 Powell St.,
Van., V6A1H5
Tel: (604) 254-0701

日昇新春抽獎問答遊戲 "89"

JOHNNY CHOW PLUMBING
 PHONE: 876-2057
 876-6872

歡迎浴室
 夜缸熱水
 晚廁所等
 政府合法牌照
 府置及修理
 合喉兼水氣
 法喉兼水氣
 牌及修理
 照理

東方雪櫃公司
 冷氣

專門安裝修理保養商業
 凍房冷氣雪機家庭電氣
 雪櫃爐頭洗衣機等。

政府牌照 日夜服務

電話：251·2301 英語
 255·4821 馬治

地址：
 636 E. 14th Ave.
 新電話：
 八七九·四三八九

土木維修公司
 水喉電器 內外油漆
 泥水瓷磚 大小維修
 收費相宜
 請電 874·8216

東方園藝

專鋪草皮，換草皮，鋪石
 仔，樹皮，洗屋，做
 RETAINING WALL，倒樹，修
 樹，拔樹頭，專剪大型草
 堂，工精價實，工具齊全
 電話：251·5629
 253·4046

劉富
 承接裝修
 油漆工程
 木工

思雅
 S.A. CON
 承接各
 工精價
 電話：253·899

煤氣

電話：659
 93
 免改煤
 費裝氣
 上熱水
 門水喉
 估暖工
 價氣程

內外油漆
瓦仔水潤
電話余生

052
763
233
3

裝修公司
TRUCTION CO.
土木工程
免費估價

傳呼機：650-7500

照宏生燒鋼
電話：876-0464
傳呼機：650-8726
免費估價

鋁質鋼架
大小工程
日夜應命
電話余鴻智

二九八-五八七八

車身氣喉
車架鐵架
鐵門鐵閘
欄杆扶手

新裝牌照
合格電火
免費估價
電器修理

英皇電器
修理工程

工程
1266日
8275晚
鮑洽

持有政府
牌照

強華公司
KENWARD CO.
1685 E. 60TH. VAN. B.C.
VSP 2H5 TEL: 325-0909

價格克己
保證滿意

承接大小工程
服務妥當

修理各種電器
煤氣水喉

合時生果

農豬養嫁下爵伯女 院人瘋入關被婦貴情愛了為

比利時一個貴族要娶下嫁一名豬農，結果被關入精神病院，而這個放蕩不羈的貴族，在比利時的林堡省，就已被關入地位低微的瘋人院。



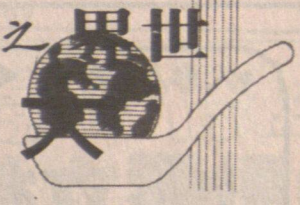
擁有鞋近七百對
美國女子奪冠軍

阿麗達就讀的是一所天主教學校。由於這間學校的校長是位天主教神父，因此，阿麗達在學校時，她的穿著打扮，必須符合天主教的教義。阿麗達在學校時，她的穿著打扮，必須符合天主教的教義。阿麗達在學校時，她的穿著打扮，必須符合天主教的教義。

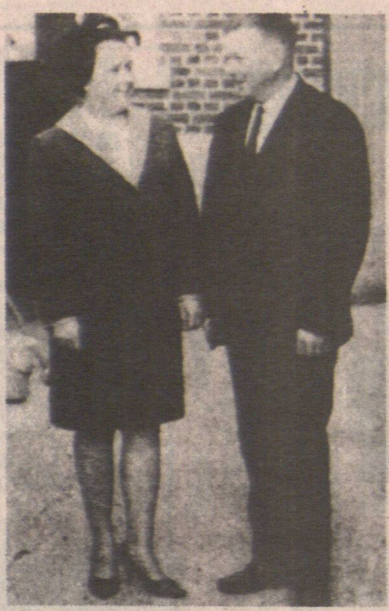


擁有鞋近七百對
美國女子奪冠軍

阿麗達就讀的是一所天主教學校。由於這間學校的校長是位天主教神父，因此，阿麗達在學校時，她的穿著打扮，必須符合天主教的教義。阿麗達在學校時，她的穿著打扮，必須符合天主教的教義。



胸前多生一雙手臂
印度畸人受人尊敬



豬養的地和達麗阿爵伯女
夫澤喬耶

東方人最聰明

加拿大心理學教授拉克斯頓宣稱，東方人是地球上最聰明的人。東方人比其他人種有較大



豬養的地和達麗阿爵伯女
夫澤喬耶

生兄弟生在自己的腹腹裡的印度奇人納塔拉。

快捷機器公司

BUDGET POWER EQUIPMENT & TOOL SALES
639 E. 15th AVE., VANCOUVER, B.C. TEL: 875-0747
(近Fraser & Kingsway)

《經理：梁錦沛 Fred Leong》

Spring Sale 春季大特價

由四月六日起至四月二十日止，
所有貨品一律九折酬賓！

專售：

TORO • HOOVER • MAKITA • TECUMSEH •
BRIGGS & STRATTON • GARDENING TOOLS

剪草機、電動用具、電鑽、
吸塵機、汽油機、發電機、
電鋸、抽水機、草園菜園工
具。

修理各種電油機、電動機及用具等。

新華食品有限公司

Sun Wah Food Supplies Ltd.
1707 PANDORA ST. VANCOUVER, B.C.

251-1383

認真醒
新華價錢無得頂！

本公司增設餐館及酒樓批發部門，
現開始全面投入為各好友服務！

251-1383

貨靚價平 式式俱備 送貨快捷

FAX: (604) 251-7992

TELE: 04-54311 SUNWAHVC

珠江橋牌廚用三蒸酒、公仔牌即食麵、飲品、急凍點心、冠珍、粵香園、李錦記蠔油、醬料

北園

NORTH PARK RESTAURANT

993 GRANVILLE STREET VANCOUVER B.C. V6Z 1L3

PHONE: (604) 688-8828



漢宮大酒樓

KINGSLAND CHINESE RESTAURANT

987 Granville Street Vancouver, B.C. Tel: 687-6675

15% OFF

為慶祝十五週年紀念

(八五折優待)

大特價 茶市(免茶)及晚飯八五折優待。

由四月廿日至五月卅一日(特價品及酒席除外)本酒樓機構為追上潮流精益求精。漢宮重新裝修美奐美倫，北園海鮮酒家擴張加強服務現筵開四十餘席。兩餐廳合共筵開一百〇八席，新作風，益食家，老字號。有氣派，用料正，斤兩足。貴賓廳房招呼週到。歡迎預定。

益食家特價品

馳名菜胆雞燉翅(四位用)廿五元
龍蝦沙律(四位用)廿元
紅燒乳鴿
西檸乳鴿
椒鹽乳鴿
八元八角(只限堂食)

明發裝修工程
承做內外各項工程
快、精、廉、美
林贊 DON LAM
電話：255-3917

CBA 防盜系統
專業防盜防盜防盜
專業防盜防盜防盜
434-1166 Pager 645-1002

列名雅建築裝修有限公司
NAPIER GENERAL CONTRACTOR LTD.
瓷磚土庫內外水電商承政府
磚房庫內外水電商承政府
鋪設間內外水電商承政府
砌台格所漆新修屋照
電話：251-6008

加華建築裝修
專造各式圍牆圍欄砌磚砌石
泥水路面油漆木工園藝工程
電話：(夜) 255-6889

理想建築工程
廿年建築設計、建造經驗
忠誠為你服務
電話：(604) 263-8829
傳呼：667-3081

長城建築裝修
免費估價，政府牌照
水電內外水電內外水電
內外水電內外水電內外水電
電話：253-6043, 253-1738

屋頂工程
屋頂水煙漏大專均免
專頂頂頂頂頂頂頂頂頂
門頂頂頂頂頂頂頂頂頂
漏頂頂頂頂頂頂頂頂頂
電話：251-5751 鴻泰建築公司

海外住宅裝修公司
水電內外水電內外水電
內外水電內外水電內外水電
內外水電內外水電內外水電
電話：254-2595 876-0735

永成建築裝修公司
政府註冊
免內廚水露土改商
費外櫃喉台庫建業
估油酒電車間翻住
價漆吧器房格新宅
請電：325-1882 余治

泰發建築裝修
政府註冊
屋露各水膠設
頂台款泥質計
工車圍工外圖
程房牆程牆則
土廚盜內舊擴
庫廁磚外屋建
間建鋪油翻改
格造砌漆新建
電話：874-9888 879-4338 傳呼：667-0738

宏利建築裝修
24小時服務免費估價
公司電：250-1068
：251-2895

政府牌照
屋屋油土電建水商
頂頂漆庫燈造泥業
補翻裝車水廁路住
漏新修房喉所面宅
均有保證
膠圍舊水磁外更無
質牆屋潤磚牆換任
外欄翻露地噴門歡
牆桿新台板油窗迎

電器技師
商業住宅
電話：433-2891 (英語)

輝華電器
政府牌照
電話：253-8082 周生

威文建築設計裝修
瓷磚土庫內外水電商承政府
磚房庫內外水電商承政府
鋪設間內外水電商承政府
砌台格所漆新修屋照
電話：432-9888

李華電器修理
收費低廉
傳呼：686-8677

田健漆油瓷磚公司
零沽批發 內外油漆
房屋改建 修理水喉
大小工程 包君滿意
電話：255-7672

遠東建築工程公司
FAR EAST CONSTRUCTION
PHONE 325-8002
免大電水磚瓷內外土庫商
費小動電牆磚內外土庫店
價修工裝修築砌漆格建修

光明裝修公司
精修水喉、內外油漆
招牌翻新、門窗更換
瓷磚地板、車房露台
土木維修、土庫間格
質優價廉、免費估價
日夜電話：2553772

超羣建築工程公司
政府牌照 免費估價
二五三、三六三、五八
(廿四小時)

中央冷暖電器公司
24小時服務
電話：251-1505
2145 KASLO STREET VANCOUVER, B.C.
修理裝置 政府牌照
·大小凍房 ·制雪機
·冰櫃凍櫃 ·冷氣機
·雪櫃爐頭 ·暖氣機
·乾洗衣機 ·熱水箱
·洗碗碟機 ·各種電器

實平修理
雪櫃 大小凍房 乾洗衣機
爐頭 水喉電器 免費估價
253-3298 呼機 645-4309

百福燒焊
防盜*平安
電話：(工場) 324-1020
(住家) 325-8922
(傳呼) 645-3103

大昌房屋屋頂工程
公 290-3378
司 253-1448
專業牌照 政府註冊
免費估價 國粵英語

華昌屋頂工程
政府認可 質量保證
公司：290-2346
專 屋屋定期水天煙免
門頂頂修安窗窗窗估
新翻維保裝安翻翻價

新生裝修燒焊
大小工程
電話：874-3760 中文傳呼 735-5032

成功建築裝修
各水內大一
類泥外小律
裝瓷油工歡
修磚漆工迎
電話：251-5268

達成建築裝修
栢餐屋內磚磁水牆各水
文館頂外石磚泥身款電
住宅商瓦油結砌路批園修
宅店仔漆砌鋪面盡欄理
6時後電話：255-5296

城建裝修
321-7391
內外水呢屋土
外房喉水頂庫
油漆陽磁鐵欄間
漆台所磚桿格

長程搬運公司
253-2841
大型貨車 剪草鋪草
有升降機 播種草米
代客搬運 專除雜草
傢俱貨物 倒樹鋪石
具有經驗 洗粘打腊
兼有燕梳 修建籬笆

僑心建築工程公司
24小時服務
水電內外水電內外水電
內外水電內外水電內外水電
內外水電內外水電內外水電
電話：435-4512

別價建築裝修
BEST PRICE CONSTRUCTION
12年經驗 免費估價
24小時服務 250-5087

洪利屋頂工程
免費估價 政府牌照
250-1068 價錢合理
251-2895 保君滿意

實用鋁鐵工程公司
PRACTICAL IRONWORKS LTD.
6908 RUSSELL AVE.
BURNABY, B.C. V5J 4R9
電話 430-4552 或 435-5188

大昌房屋屋頂工程
公 290-3378
司 253-1448
專業牌照 政府註冊
免費估價 國粵英語

大昌房屋屋頂工程
50外鋁油浴雲圍水15屋屋
年窗漆室石牆潤年頂頂
保膠天裝廚磁欄露保翻補
用板窗修廁磚杆台用新漏

中華建築裝修
公司：290-8973
電話：290-2346

政府牌照 免費估價
屋膠內外廁電新水
頂質外油改燈建泥
翻外漆建喉房路面
新牆漆建喉房路面

佳時
專鋪貼磁磚、膠板。
精工油漆、灰水。
電話：321-0078 (日/夜)

榮昌裝修公司
政府牌照 免費估價
電話：874-8043 (24小時服務)
680-5927 (傳呼機)

建成建築裝修
安吸露內土修安
裝塵台外庫理裝水
新剪翻油間水喉
鎖早新漆格喉水
電話：435-9799 林先生接洽

家聲建築裝修
裝水間油
修喉格漆
電話：939-5927
874-3876

運通設計裝修
土廚瓷餐廚大一信
庫房磚門館櫃小律用
間廁地換磁櫃工敷足
格所板鎖板櫃程迎夠
晚電 255-6948 TOMMY

鴻圖裝修
土門水專內露
庫窗喉科外台
間更廁廚油車
格換所櫃漆房
日夜電話：255-3892

專通渠道 日夜服務
專電商水漏水電電
門動業管水管爐器
工通住阻救更修安
具渠宅塞急換理裝
電話：254-1176
或 434-2082 余先生

昌盛水喉
星期一至六
公司：299-3181 (英語電)
325-8640
傳呼機：680-7016
廿四小時專人服務
急修漏水 換熱水爐
包通渠道 接駁大渠
修理按裝 暖爐水HEAT

別價建築裝修
BEST PRICE CONSTRUCTION
12年經驗 免費估價
24小時服務 250-5087

洪利屋頂工程
免費估價 政府牌照
250-1068 價錢合理
251-2895 保君滿意

實用鋁鐵工程公司
PRACTICAL IRONWORKS LTD.
6908 RUSSELL AVE.
BURNABY, B.C. V5J 4R9
電話 430-4552 或 435-5188

許忠銘窗公司
HOY INDUSTRIES INC.
HOME IMPROVEMENT CENTRE
Visit our Showroom at
3012 NANAIMO STREET VANCOUVER, B.C.

雙層玻璃窗
專靚換新屋雙
造露屋膠內層
鋁台頂質暴玻
窗上水外風璃
紗蓋潤牆窗

佳利
土木工程 房土車籬泥瓷專質
屋庫房芭水磚業量
翻間露窗工鋪牌保
新格台花程砌照証
李生 324-5183
686-8901
林生 688-3942

基信建築裝修
電話：434-0869
免 價大內水土酒
費 格小外電庫翻
估 相裝油工間翻
價 宜修漆程格新

佳記
栢熱水
文水按喉
謹爐裝電
理理燈
電話：255-6497
傳呼機：686-2663

彭鴻記裝飾
874-6915
工土室裝承
作庫內修建
安間設油新
當格計漆屋

標準雪櫃電器工程
專業承裝、修理
·大小凍房·肉食瓜菜櫃
·冷暖氣機·雪櫃打冰機
·乾洗衣機·爐頭碗碟機
24小時服務 政府牌照
收費特平 保證滿意 歡迎查詢
電話：254-8729
1425 Nootka St., Van.

鴻運屋頂工程公司
政府牌照 免費估價
657-7099
253-5968

華達建築裝修公司
政府牌照 免費估價
657-8281
251-2638

華達建築裝修公司
政府牌照 免費估價
657-8281
251-2638

華達建築裝修公司
政府牌照 免費估價
657-8281
251-2638

HILLCREST PLUMBING
為更好服務顧客起見，現將 212 E. 17TH AVE.
門市部關閉，在週期間一切水喉、熱水爐、
浴缸、廁所、和它的存貨大平賣，
由 30% 至 50% OFF 或試運價，無任歡迎。
FRED SATO 879-1415 212 E. 17TH AVE.
本公司總門市部將設在 3272 MAIN ST.
和 212 E. 17TH AVE. 僑胞光顧，無任歡迎。
本公司還設有服務部
——按裝及修理水喉煤氣、
暖爐浴室、通渠廁所等一切工程。
電話：879-2122
(24小時服務) 879-5301

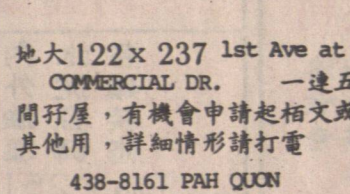
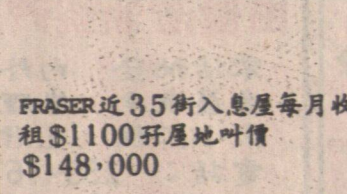
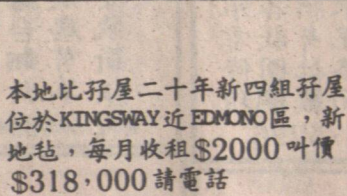
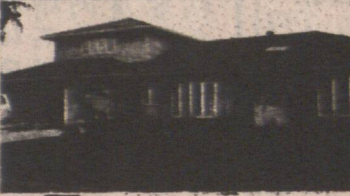
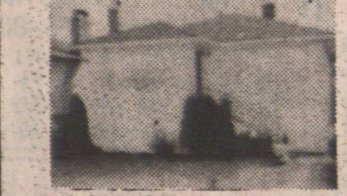
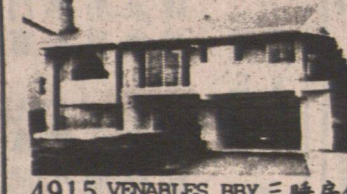
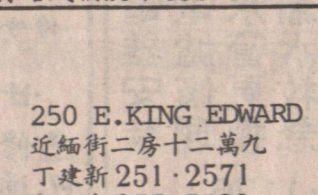
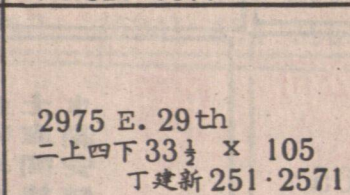
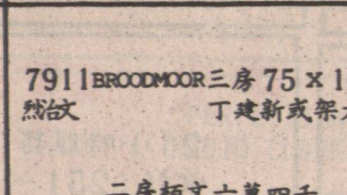
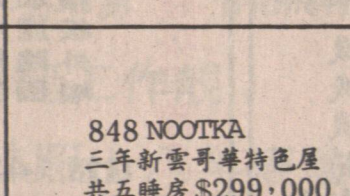
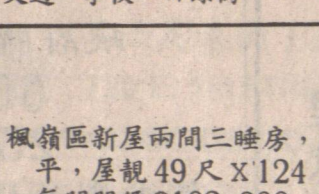
加拿大信託實業公司 CANADA TRUST REALTOR

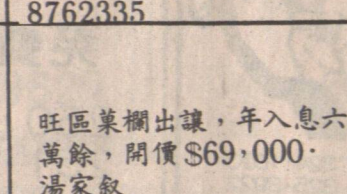
2629 KINGSWAY VANCOUVER B.C.
V5R 5H4公司電話: 438-8161
經理: 關聯理謝煜賢 Don Quan
住宅電話: 420-4665

投資商業樓

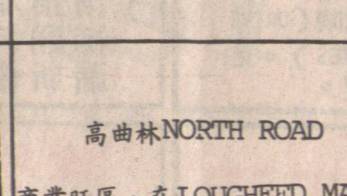
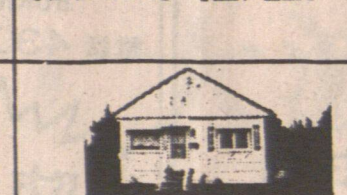
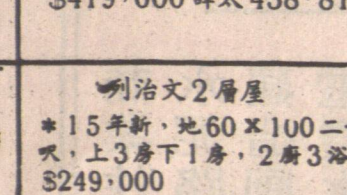
▲華埠新商業樓。街角位置 75x122' 良好租客。
有專人管理。最合海外投資。售價二百一十餘
萬元。電話: 438-8161 Don Quan

旺舖出租

▲近唐人街 ON HASTING 街。有
二樓寫字樓出租由一千尺至
四千尺。舖租平。有意請電
DON OR PAH*商業樓。樓下兩舖。二樓寫
字樓。三樓七租相火。及原
子機。適合生意。一齊出售。生
意好。週市生意。41 號原
子機。每年生意十萬以上前
途無限。位於 MISSION
車路。離 45 分鐘車程只
\$568,000 地大 50x122 詳情請
電話 PAH QUON OR DON QUAN行屋地大 49.5 x 122 一連兩
間每間叫價 \$199,000關伯興 PAH QUON
住宅電話: 294-0089本公司特向關伯興先生以東
心祝賀於一九八八年*獲得參與 1989 年溫哥華實
業局獎章之資格
*連續四年獲得參與
公司領袖會之資格
*關先生請各舊友新知時賜教
益。商討各位的物業需要。
歡迎電話聯絡: 438-8161*****
本公司特向謝煜賢 DON QUAN
先生於一九八八年獲得下列之
超卓成績致以衷心祝賀
*獲得 1989 年溫哥華實業局
總統獎章會獎。
*名列 CANADA TRUST 公司在卑
詩省第三名最佳實業經紀。
*連續四年獲得本公司雲東區
分行第一名最佳經紀獎。
*獲得 CANADA TRUST 公司 19
88, 1989 SALESMASTER 獎。
*連續五年獲得溫哥華實業局
獎章會及 CANADA TRUST 領袖
會獎。
上述兩個組織乃為推廣及獎勵從事住宅
和商業實業交易有卓越成就之經紀而設之
團體謝先生連續各年獲此殊榮。商
討各位的物業需要。歡迎電話聯絡:
438-8161 420-4665
*****本地比近 HOLDOM 街地大 66 x
132 叫價 \$245,000本地比八睡房兩層房大屋。地
大 60 x 145 DON QUAN西區 U.B.C. 區十餘年新大觀屋
地大 80 x 114 只售 \$550,000
\$550,000 請電話 DON QUAN西區 41 街 HAIR STYLING SHOP
有四 STATION 有前途。好
LEASE, DON QUANKINGSWAY 中西餐館。座位七
十五。好址。三年新。開價八
萬餘。請電話關伯興 438-8161西區商業樓及相文
兩年新。樓下舖位。樓上相文
及寫字樓地下能泊十九架車
開價 \$159, \$1,590,000
PAH QUON OR DON QUAN入息屋每月收入 \$1100. 33
x 122 地 GRAVELEY 近 CLARK 街
叫價 \$168,000 DON QUAN1st Ave. 近 VICTORIA 三層行屋地
大 33 x 122 收入每月 \$
1,050 \$168,000八年新 VANCOUVER SPECIAL
有家庭廳。樓下兩睡房。有
廚房。每層大約 1500 公尺
開價 \$299,000 地大 33 x
150 請問 DON QUAN地大 122 x 237 1st Ave at
COMMERCIAL DR. 一連五
間行屋。有機會申請起租或
其他用。詳細情形請打電
438-8161 PAH QUON
或
DON QUANFRASER 近 35 街入息屋每月收
租 \$1100 行屋地叫價
\$148,000▲商業樓位於 COMMERCIAL 夾一街
(餐館生意 FREE) 48 萬
CHARLIE, PAH OR DON西區十八街近 MACDONALD 地大
40 x 122 西睡房。叫價三十
幾萬 DON QUAN本樓比地大 62 x 158
上下層五房兩廳。雙車房。
開價 \$288,000 DON QUAN本地比行屋二十年新四睡房
位於 KINGSWAY 近 EDMONTO
區。新地。每月收租 \$2000 叫價
\$318,000 請電話
DON QUAN OR PAH QUON▲列治文豪華住宅。叫價
\$540,000 PAH OR DON三睡房觀屋 38 街近 VICTORIA
\$175,000
DON QUAN OR PAH QUON*炸魚生意租平 \$35,000
*西區餐館 \$60,000
*菜舖生意日做近千元
\$39,000
*菜舖連實業。四房只售
\$295,000KENNETH KWAN
住宅電話: 435-7257新屋 5830 JOYCE
\$285,000
KEN KWAN 438-81612222 BONNYVALE AVE.
FRASERVIE 觀屋大地
\$290,000 KEN 438-81613095 26th Ave 大地 53 x
114 \$252,000
KEN 438-8161#9 - 12880 BATHGATE WAY, RMD.
工廠或貨倉批發均合。
只售 \$188,000 KEN 438-81612547 KINGSWAY
單層商業冷庫設備一流。裝
修。33x123 C-2。
\$288,000SANDRA HO
公司: 438-8161
PAGER: 645-2988
SANDRA HOW. 62 三睡房 41.5
CHRISTINE SIU 438-81611337 COTTON DR. 三層大屋。每
月收 \$1100 \$169,000
陳培或賴歡祥 438-81618146 - 18 AVE., BURNABY
共五睡房。地 33 x 146
\$269,000
PETER CHAN/EDWARD LAI5260 INVERNESS
入息 850 一個月。三睡房。
叫價 \$183,000
陳培 321-05774915 VENABLES HWY 三睡房住
屋。土庫完成地 55 x 122
叫價 \$279,000 SANDRA HO/JENNY LEUNG
住宅電話: 437-9733北溫商業樓六萬九
丁建新或梁太250 E. KING EDWARD
近細街二房十二萬九
丁建新 251-2571
梁太 255-5438烈治文新屋四層廿六萬
丁建新或梁太2975 E. 29th
二上四下 33 x 105
丁建新 251-25717911 BROADMOOR 三房 75 x 107
然故
丁建新或梁太
二房相文六萬四千
丁建新或梁太PETER CHAN
Pager: 686-6699
住宅電話: 321-05771895 E. 40th 入息屋月租
\$1000 地大 34.7 x 122
\$186,000★TEMPLETON 及 HASTINGS
西人屋主 5 睡房 2 浴
RS2 地 50 x 99
價 \$178,000KILLARNEY
6749 WALES
地大 40 x 175 屋內外如新
共四睡房。兩浴室
叫價 \$335,000
公司 438-8161
住宅陳培 321-0577
賴先生 266-0202848 NOOTKA
三年新雲哥華特色屋
共五睡房 \$299,000
陳培 321-05773479 PRICE
二上三下六睡房
3 房 138 \$261,000
陳培 438-8161東區一年新屋建築師屋。
卅餘萬東區觀屋。五年新。近公園。
交通。學校。卅餘萬東區行屋地 49.5 x 105
上三下二睡房。合法上下行
屋廿萬九 TONY 438-8161東區入息。一。下。月
入七百元。兩。有。景。十
六萬多 黃漢 4388161
8762335ARGYLE 夾 52 街。地大 43
122 面對空曠草場。廿餘萬雲東區三睡房樓上兩睡
房樓下叫價 219,000
陳培 321-0577
賴先生 266-0202宋傑生
438-8161
PAGER: 680-9300楓嶺區新屋兩間三睡房。地
平。屋闊 49 尺 x 124 尺
每間開價 \$102,800
湯家叙東區 KILLARNEY 街上三睡房
土庫兩睡房 \$135,000

商業樓宇出賣
地 70 x 120
\$530,000
湯家叙 324-1156旺區藥欄出讓。年入息六十
萬餘。開價 \$69,000
湯家叙一年新三睡房大屋在西門
大學區 59 x 144 地
\$565,000 譚太 438-8161

BURNABY
4 睡房 357 x 126 農地
\$368,000
宋先生 438-8161RENFREW 八年新屋連傢俬
\$316,000 適合新移民

魚舖生意 \$45,800
宋先生 438-8161Grace Tom
譚太
公司 4388161
住宅 2916925華埠商業
▲111 東片街二層高商業樓
。自用或收租。\$1,350,000
KEN LIM6502 E. BROADWAY BURNABY
三睡房。地大 50 x 182
\$199,000
KEN LIM 4388161高曲林 NORTH ROAD
商業旺區。在 LOUGHEED MALL
對面。兩舖位出租共二千餘尺
適合各項生意 KEN LIM▲白石鎮商業樓出售。餐館
租客年收一萬三千。叫價
\$225,000
KEN LIM 438-8161本拿比三層豪華大屋材料設備
一流優點特多叫價
\$565,000 歡迎預約參觀
本拿比雙連地與堅固二層屋一
間保養好有潛力叫價
\$419,000 譚太 438-8161東區 Fraserview
地大 46 x 120.5 呎。翻新 5 睡房
2 浴室。特大廚房。雙車房。防盜
系統有景 \$279,900
宋太: 272-1861 住家
273-3161 公司西區 Kerrisdale
四睡房。向南座北地 50 x
118 一流建築地。近學
校及購物 \$480,000
宋太 273-3161
275-1868入息物業
合法 6 單位。雲東區近菲沙
及京士威 \$235,500
宋太 273-3161
275-1868北本拿比四睡房觀景地
66 x 190 面對公園有七年
新車房及車庫。後巷。一流
建築地 \$210,000
宋太 271-3161 275-1868地!地!地!
*素里商業旺地 (Scott Road)
60 x 153 呎。可建寫字樓。零售
店。前舖後居 \$145,000
*Delta 工業地 (River Rd 6-91 號)
\$349,000
*素里 55 畝農地。向第十號公路
鄰近已發展 \$725,000
宋太: 272-1861 住家
273-3161 公司*15 年新。地 60 x 100 二十餘
呎。上 3 房下 1 房。2 廚 3 浴室
\$249,000
*15 年新。地 60 x 100 二十餘
呎。上 3 房下 2 房。2 廚 3 浴室
\$249,000
宋太: 272-1861 住家
273-3161 公司宋太: 272-1861 住家
273-3161 公司Annette Louie
代售各款東。西區
列治文房屋

唐人街BB地產公司

BLOCK BROS. REALTY LTD. N.R.S.
139 C Keefer Street
Vancouver, B.C.

688-7888

住宅房屋部 RESIDENTIAL DIVISION

經理
梁寶琴
CHRISTINE LEUNG
Pager: 438-2333 #7011
Res: 283-4949



MICHELLE LIOT
Bus: (604) 688-7888
Res: (604) 733-4961
Pager: 686-4028



HARRY WIEDMAYER
Pager: 686-0969
Res: 736-6194



VOY WONG
Pager: 645-5368
Res: 263-9519



SHARON LUM
Pager: 645-4559
Res: 879-5159



RALPH DER
Bus: (604) 688-7888
Res: (604) 942-9500



MICHAEL LUNG
Pager: 645-2882
Res: 435-7245



LISA LAU
Pager: 686-2727
Res: 873-0955

各款房屋：西區、東區及本拿比

懂各種言語：粵語、國語、閩語、台山話、英語、法語、德語、菲律賓語。

 Renfrew & E 14th AVE 33x122 2房，有土庫 \$159,000 梁寶琴 688-7888	 2428 CROWN ST. POINT GREY 靚區 85x90地 四睡房，三浴室 土庫完成 開價 \$698,000	 3417 NAPIER ST. 三年新四房半獨立屋，樓上三房，樓下二房，開價 \$310,000 請電 686-9398 (萬傳文)	 1127 E 16th AVE 一年新前單連行屋 上層三睡房三浴室 保養良好，開價 \$229,900.00 劉麗芳 686-2727	 SELKIRK ST. 7819, 7823, 7833 三間大新屋，地33x120 全磚兩層半，四睡房，三浴室，私家花園用地 每間開價 \$468,000 黃會榮 645-5368	 437 OXFORD ST. B.B.Y. 建築家自建佳屋，質優價良 地大 50x122，4900平方呎，一年新 樓上四睡房及五浴室 開價 \$488,000	 1120 E 47th AVE. 十八年新，新角位，地六千一百一十平方呎，大客廳，雙爐，廚房共連餐室，主層三睡房，主人套房，京區土庫，其建築及三睡房，近學校，巴士，商場及公園，開價 \$283,000.00 黃會榮 688-7888
 2570 E 2ND AVE. 樓上2房，樓下2房，地33.53x124，開價 \$230,000.00 電 686-9398, 324-5048 (萬傳文)	 693 W 71ST AVE. 行屋地，41x117 三睡房，兩浴室 開價 \$258,000 黃會榮 688-7888	 2790 W 23RD AVE. 六年新，樓上四睡房，地33x122 直接巴士到華埠 開價 \$415,000 黃會榮 688-7888	 KLASIC KITSILANO 三睡房獨立單位，有兩間設計美觀睡房 業主有意租回 開價 \$248,000.00 電洽梁寶琴 688-7888	 7075 ELLIOTT FRASIERVIEW 區，堅固靚屋，4大睡房，地大 42x131.85 電 437-5529 (龍啟明)	 1105 E 16th AVE 合法半連收租行屋 樓上3房，樓下完成 地面積約有1800 SQ. FT. 龍啟明 437-5529 劉麗芳 873-0955	 2075 E 51ST. 堅固靚屋，樓上2房，全新外牆，鋁窗，標準地 33x122 開價 \$199,000.00 電 686-2727 (劉麗芳)
 2648 E 28th AVE. 四睡房半獨立屋，保養良好，價錢一流 樓上三房，樓下二房 開價 \$259,000 劉麗芳 873-0955	 2017 GRANT ST. 四睡房半獨立屋，保養良好，價錢一流 電 686-2727 (劉麗芳)	 6188 WINDSOR. 十年新特式屋 樓上3房，樓下1房 標準地33x122 劉麗芳 686-2727	 3731 LANARK ST. 標準地 33x122，全新裝修，樓上2房，樓下2房 電 686-2727 (劉麗芳)	 2990-2996 E 22ND AVE 三睡房，二浴室，地大54x110，年入 \$27,000.00，開價 \$399,000.00 電林麗儀 (傳呼 645-4559)	 4544 PRINCE ALBERT ST. 堅固靚屋，上3房，下2房，地庫完成，地大32x120 電 686-2727 (劉麗芳)	 7329 KNIGHT ST. 36年新，2750平方呎，地43x133，大客廳，雙爐，光猛廚房，2睡房，完成土庫，2睡房及洗衣間，有防盜系統，雙層玻璃窗，環境寧靜，開價 \$256,000.00 黃會榮 688-7888，傳呼 686-6998
 2050 VENABLES ST. 樓上3房，樓下1房，寬闊廚房，近學校，交通方便，開價 \$215,000.00 電 686-9398, 324-5048 (萬傳文)	 2850 E 6th AVE. 三年新特式屋，上三下二，三浴室，近學校及交通 劉麗芳 873-0955	 1051 E 62ND AVE. 樓上2房，樓下1房，硬木地板，地33x122，有景，開價 \$200,000.00 電 686-9398, 324-5048 (萬傳文)	 460 FADER ST. 二房，地大 45.20x113，有景，僅廿分鐘可到溫哥華 樓上2房，樓下2房，開價 \$159,000.00 電 萬傳文 324-5048 (住家)，686-9398 (傳呼)	 2737 KITCHENER 堅固屋 樓上3房，樓下3房 全新裝修外牆 龍啟明 437-5529 劉麗芳 873-0955	 1050 NOOTKA ST. VAN. 上2房，下2房，有景 土庫完成，開價 \$178,000.00 劉麗芳 686-2727 龍啟明 437-5529	 1249 E PENDER 堅固大屋，4大睡房，近唐人街 全新裝修 龍啟明 645-2882 RAHPH 688-7888
 4725 VILLAGE DR. 本坡比好地區，地大二萬平方呎，可建城市屋，電 686-2727 (劉麗芳)	 1395 GLEN ABBEY DR. 自建屋，樓上3房，樓下1房，倉3千平方呎，有泳池，太陽室，地大 61x166 電 645-2882 (龍啟明)，686-2727 (劉麗芳)	 3742 WARREN ST. B.B.Y. 全新特式屋，5睡房，一書房，地面積約2500平方呎 電 437-5529 (龍啟明)，873-0955 (劉麗芳)	 2150 E 13TH AVE 地33x122，有景，雙層玻璃，樓上2房，正房2房，樓下1房，開價 \$219,000.00 電萬傳文，住家 324-5048傳呼 686-9398	 27 E 38TH AVE 樓上2房，樓下1房，標準地，近公園，交通方便 電 686-2727 (劉麗芳)，437-5529 (龍啟明)	 9776 CASEWELL, B.B.Y. SULLIVAN HEIGHTS 地 60x120，三睡房，二浴室，開價 \$259,000.00 電 688-7888 (林麗儀或 MICHELLE)	 2524 E 27th AVE RENFREW HEIGHTS 區 地 33x120 上二房，下二房，二浴室 開價 \$198,000.00 林麗儀 688-7888 或黃會榮
 E 13 AVE & KNIGHT 33x120 三房上，三房下完成 雙層地，全屋租出 梁寶琴 688-7888	 6570 GRANVILLE ST. 南園湖區 地63x249.8 自建理想連游泳池 價 \$799,000.00 VOY WONG 688-7888	 3505 VIMY CRT 2年新特式屋 有7大睡房 地大42x119.04，有景 龍啟明 645-2882	 4898 COLLINGWOOD ST. 街角，地65.5x114 全磚三層，4160呎 四睡房，一書房，五浴室 開價 \$778,000 黃會榮 688-7888	 W 7th NEAR GRANVILLE 西區極佳 \$119,000 一睡房書房 五年新，保養良好 梁寶琴 688-7888	 3153 TURNER ST. 地大44x155 可重建 電 686-2727 (劉麗芳)	 75 E 46th AVE 市中心，近西區 地32x126，露台及車房 樓上三睡房，完成地庫有兩睡房 林麗儀 688-7888 或黃會榮
 1934 TRIUMPH ST. Van. B.C. 14組 Apartment 地49.5x122 M1 Zoning 開價 \$499,900.00 梁寶琴 688-7888	 1878 MCLEAN PT. CQ 投資輕工業地 街角地大1.08畝 只售 \$239,000 劉麗芳 686-2727 龍啟明 437-5529	 6355 SALISH DR 特別設計十年屋，約3200呎 開價 \$399,000 已付售出租地 地50x120 FT，近哥倫比亞場及 UBC 有意 電梁寶琴 688-7888	 763 E 62ND AVE. 地大 33x122 土庫完成 上三房，下二房，三浴室 開價 \$239,000 林麗儀 688-7888	 9340 FERDALE RD. 列治文區，0.98畝，地85x495，向南，有發展潛質，近列治文中心，LANDSDOWNE 商場，交通方便，電 688-7888，傳呼 253-7596 或 494 (RALPH)	 1233-1235 E 11th AVE. 樓上3房，有警鐘，防盜系統 樓下3房，有全套廚房 地面積3100平方呎，開價 \$379,000 645-2882 (龍啟明) 686-2727 (劉麗芳)	 1603 SPRINGER, B.B.Y. 本拿比區18年新屋 地58x138，屋主自住 上層三睡房，下層兩睡房，三浴室 價 \$269,000 林麗儀，MICHELLE LIOT 688-7888
 2782 E 4TH AVE. 樓上1房，正房4房，2大廳，巨宅地大 46.03x140.75，開價 \$350,000.00 電 686-9398, 324-5048 (萬傳文)	 4765 ARGYLE ST. 8睡房，4浴室，地大54.98，120.73，總面積約3960平方呎 437-5529 (龍啟明)	 3252 E 19th AVE. 靚區 RENFREW HEIGHTS 8年新，地33x110，有景 上三房，下二房，三浴室 土庫完成 林麗儀 688-7888	 3611-3619 KINGSWAY 樓下舖位三個，樓上柏文七組 地52.87x103 價 \$890,000 梁寶琴 688-7888	 6180-6260 No.3 Rd Richmond Richmond 地王 Shopping Plaza 地120x300，好住家 32個單位，開價 \$3,300,000.00 梁寶琴 688-7888	 7745-7765 6th ST. B.B.Y 11個舖位 Shopping Plaza, 29 parking 街角地，27,630平方呎 3年新近 Canada Way 開價只 \$1,290,000.00 Return 好 梁寶琴 688-7888	 6808 RALEIGH 樓上3房，樓下3房，雙車房，電動門，地大 41x141.08，開價 \$330,000.00 電 686-9398 (萬傳文)
 7601 ARVIN CRT 本拿比區，建築設計，獨具一格 R-2000，水電能源充足 地65.6x131.7，一年新高尚住宅 4575 SQ. FT.，4睡房，2浴室 廚房 (W/CORIAN ISL. COUNTER) 開價 \$648,000 電 VOY WONG 688-7888 預約	 2905 E 42nd AVE. 上三房，三浴室 下一房 2400平方呎 林麗儀 688-7888	 2647 E 28th AVE. 樓上2房，樓下2房 交通方便 劉麗芳 686-2727	 3611-3619 KINGSWAY 樓下舖位三個，樓上柏文七組 地52.87x103 價 \$890,000 梁寶琴 688-7888	 6180-6260 No.3 Rd Richmond Richmond 地王 Shopping Plaza 地120x300，好住家 32個單位，開價 \$3,300,000.00 梁寶琴 688-7888	 7745-7765 6th ST. B.B.Y 11個舖位 Shopping Plaza, 29 parking 街角地，27,630平方呎 3年新近 Canada Way 開價只 \$1,290,000.00 Return 好 梁寶琴 688-7888	 6808 RALEIGH 樓上3房，樓下3房，雙車房，電動門，地大 41x141.08，開價 \$330,000.00 電 686-9398 (萬傳文)
 1065 W 72nd AVE. 6年新，地下停車場 #102 753sqft 2睡房 \$105,000 #201 775sqft 2睡房 \$109,000 #203 613sqft 1睡房 \$89,000 #403 613sqft 1睡房 \$89,000 黃會榮 MICHELLE LIOT 688-7888	 3611-3619 KINGSWAY 樓下舖位三個，樓上柏文七組 地52.87x103 價 \$890,000 梁寶琴 688-7888	 6180-6260 No.3 Rd Richmond Richmond 地王 Shopping Plaza 地120x300，好住家 32個單位，開價 \$3,300,000.00 梁寶琴 688-7888	 7745-7765 6th ST. B.B.Y 11個舖位 Shopping Plaza, 29 parking 街角地，27,630平方呎 3年新近 Canada Way 開價只 \$1,290,000.00 Return 好 梁寶琴 688-7888	 6808 RALEIGH 樓上3房，樓下3房，雙車房，電動門，地大 41x141.08，開價 \$330,000.00 電 686-9398 (萬傳文)	 6808 RALEIGH 樓上3房，樓下3房，雙車房，電動門，地大 41x141.08，開價 \$330,000.00 電 686-9398 (萬傳文)	 6808 RALEIGH 樓上3房，樓下3房，雙車房，電動門，地大 41x141.08，開價 \$330,000.00 電 686-9398 (萬傳文)

I.C. & I. DIVISION 商業部門

經理
梁寶琴
CHRISTINE LEUNG
OFFICE: 688-7888
PAGER: 438-2333 #7011

唐人街地旺

▲唐人街地王，五商業舖位。
—樓上七千呎，可做酒樓及寫字樓。—\$2,800,000.00
—街角，地50x120
—梁寶琴 688-7888。

公司：438-2333
住家：438-2333

*近唐人街
屋 \$139,000
近 P.N.E.
威爾遜地
7130 B.C.
靚屋大地
烈治文山
房土庫完成
1123 E.
月入 \$13,000
近蘭花 9
下全部完成
北本拿比
豪華屋 66
及屋外泳池

Port Moody
Mtn. 43
景大地 \$3

SHUM'S
新榮房屋
JOHN H.
GRACE S
公司：
住家：
傳呼：
4906 VICTORIA

*204
*509
*29
*西區
*107
*44
*157
*943
*969
*27
*463
*102
*636
*462
*318
*13
*32
*276
*326
*326
*326
*326

*店
*14
*四

①六房
②合法
充足
③31年
到店

①西區
住，
②北雲
合，
叫價
③北雲
租

雲東上
地有
萬左右

*近 P.N.
可以出
*北本
有租
*士多生

地址：唐人街喜士定東街**356號**
356 EAST HASTINGS STREET VANCOUVER

本公司招聘車身修理技工
及噴油技工，必須有五年
工作經驗者，有意者請親
臨本公司或面洽。

就北京四二〇事件 新聞有關澄清社華新

（北京四月二十七日電）連日來，在北京高等院校的一些學生中流傳着一些傳聞，為了澄清這些傳聞，新華社記者走訪有關方面，請他們談了有關事實真相。

「四二〇事件」是最驚人的傳聞。據北京市公安局負責人說，十九日至二十日晨，有數百名學生圍聚在中華門前，有些學生多次衝擊中南海，在場警察要求學生離開現場，到晨四點多，一部分學生被學校領導帶走，但仍有二百多人不肯走，為了維護秩序，警察依照治安條例只好採取必要措施，將他們送上大型交通汽車送回學校。在這個過程中，學生和警察之間發生了互相推搡和打鬥現象。但公安局人士說，沒有抓一個人，也沒有傳喚過一個人。學生與警察互相推搡確實有，雙方也都有人受了一些小傷。但傳聞說「警察拿警棍，腳踢大頭」，這是不對的。那幾天北京所有執勤警察都沒有帶任何械具，並根據命令上崗時一律是徒手，足穿膠鞋，不得帶棍。沒有一個學生被警察打成重傷或住院。因此，「四二〇事件」是不正確的。

至於「警察打死一位參加悼念活動的女大學生」的傳聞，其實是一起公共交通事故。事發於四月十九日十二點左右，北京師範大學外語系二十二歲的女大學生郭向東，與本系同學騎自行車回校途中，被一輛無軌電車撞倒，造成重傷。經搶救無效死亡。關於傳聞說有記者曾傳話給學生說「李鵬答應接見學生代表」，又沒有來，經找到那位記者查證，這位記者否認傳過這類話，並說有當天與學生談話的錄音為證。

大代表要 制定取締淫賣 淫律法

（北京四月二十七日電）中國大陸近年來不斷蔓延的嫖娼淫亂活動引起了社會各界的關注。他們認為，由於淫亂活動猖獗，導致性病蔓延，危害國民的衛生和社會風氣。他們呼籲全國人民代表大會制定取締淫賣淫律法，以嚴厲打擊淫亂活動。

這些代表建議採取以下幾項措施：

- 一、各城市應建立收容教育所，對嫖娼者進行收容教育。
- 二、對嫖娼者應進行法律制裁，並加強對其的社會監督。
- 三、加強對公共場所的衛生管理，防止性病傳播。
- 四、加強對社會風氣的宣傳教育，提高國民的法制觀念。

國務院發言人袁木說 隨時準備與學生對話

（北京四月二十七日電）國務院發言人袁木在二十七日午間記者招待會上表示，國務院隨時準備與學生對話，並對學生提出的要求表示理解。他強調，對話必須建立在相互尊重的基礎上，並通過對話解決問題。

袁木說，對話必須有對話的氣氛，必須有對話的誠意。他呼籲學生在對話中保持冷靜，並通過對話解決問題。他還表示，國務院將繼續關注學生的要求，並根據實際情況作出調整。

北京各高等學校學生 對京報社論不同反應

今日《人民日報》發表有關學生運動的評論後，北京各高等學校學生引起了不同的反應。一部分學生表示支持，認為評論正確地反映了學生的要求；另一部分學生則表示不滿，認為評論偏袒政府，並對學生的要求表示理解。

關於「動亂」一詞的爭議，也成為學生關注的焦點。一些學生認為，「動亂」一詞具有負面含義，並呼籲政府停止使用；而另一些學生則認為，「動亂」一詞是客觀描述，並呼籲政府正視問題。

九龍海關緝獲私貨 較去年大幅度增加

（深圳二十七日電）今年首季九龍海關緝獲的走私私貨，較去年同期大幅度增加。據海關統計，今年首季共緝獲私貨價值達一千三百多萬元，較去年同期增加了一倍多。

海關官員表示，走私私貨的種類繁多，包括金銀首飾、化妝品、電子產品等。他們呼籲公眾配合海關工作，共同打擊走私活動。

（新華社北京二十七日電）國務院發言人袁木在二十七日午間記者招待會上表示，國務院隨時準備與學生對話，並對學生提出的要求表示理解。他強調，對話必須建立在相互尊重的基礎上，並通過對話解決問題。

袁木說，對話必須有對話的氣氛，必須有對話的誠意。他呼籲學生在對話中保持冷靜，並通過對話解決問題。他還表示，國務院將繼續關注學生的要求，並根據實際情況作出調整。

商業

快餐平價出讓
錦慶市大型商場內，快餐店，生意好，設備齊全，有意者請洽：
1-374-7742 或 1-374-3932

語言交易

我教你英語、法文、國語、英語、你教我國語、法文、國語。
MANOGL 先生
74-7426

會計、稅務、商業、產業管理諮詢

余景輝會計師
地址：雲華里打東街二百號二〇三號（福安夾打東街）
辦公時間：
星期一至五上午十時至下午五時
星期六上午十時至下午四時
電話：669-4406

餐室生意

△座落 SURREY WALLY 區，著名粵菜海鮮酒家，百餘座位，環境優雅，年營業額七十餘萬，賺錢生意，因股東意見不和，現以九折讓出，有意者請洽：
△座落京士威夾打東街，近士嘉堡，一百餘座位，全酒牌餐室，生意興隆，四萬八千餘呎，地段寬闊，交通方便，有意者請洽：
紅公司 8744268 何仲生 2787870 傳呼 6677393

餐館急賣

列治文唐人街，開張七年，生意興隆，月入一萬八千元，有意者請洽：
687-1781

餐館急賣

雲南 COUNTRY 餐館，有酒牌，生意興隆，月入一萬八千元，有意者請洽：
338-7921

起價前投資良機

211-215 MAIN ST. 煤氣鎮及華埠區域，具發展潛力，兩大地段 25x120，可建九十六呎高或八層樓建築物，主層一半可作舖位，另一半可作住宅。有意請洽：
TEKO HOLDING LTD. 464-1920 (晚上)

投資良機賣貨歡迎

唐番餐館座位百餘，酒牌、用具齊全，位於雲島乃唐市中心生意好，有前途，東主因人力不足忍痛捨愛，如有意經營者，莫失良機，自費電話：
1754-3366 黃君洽商。

餐館出讓

① 60 座位，北本拿比什碎及送餐，六萬九。
② 65 座位，京士威南本拿比華麗餐館，十三萬。
③ 24 座位，京士威 SOUP, SANDWICH & DELI 自助餐，四萬二千。
請電 986-9321 馬偉俊 DON MAH
SUTTON GROUP W.C. REALTY

埠仔餐館出讓及請人

年做七十五萬大餐館出讓，位於 GOLDEN BC。遊客巴士生意。另請廚及企枱數名，略識英語，包食宿，薪優。請電 1-344-2622 找 PETER 或 LINDA 洽。

餐館出讓

① FISH & CHIPS 北本拿比，廿五座位，\$38,000
② 北本拿比，六十座位，唐餐館，\$69,500
③ 溫市中心，中西餐館八十座位，\$65,000
④ 乃府街西餐館 150 座位，\$225,000
⑤ 京士威 SOUP & SANDWICH 廿五座位，\$429,000
⑥ 京士威八十座位，西餐館 \$225,000
⑦ MIDDLE GATE 京士威七十座位，西餐館，\$138,000
⑧ 北本拿比餐館，四十座位，\$70,000
SUTTON GROUP W.C. REALTY
馬偉俊 電話 986-9321

家庭生意出讓

業主退休出讓炸魚薯條餐館生意，座落在繁盛街角，適合家庭經營。開價 \$35,000 詳情請電 942-7211 (JAS) 或傳呼 686-7252

明德託兒所

（特設託兒補助金）
可申請政府免費或津貼及接受本所補助，負責接送幼童及提供午餐。
715 Victoria Dr. Van
報名電話：二五五-四二五一

餐館急賣

雲南 COUNTRY 餐館，有酒牌，生意興隆，月入一萬八千元，有意者請洽：
338-7921

餐館出讓

① 60 座位，北本拿比什碎及送餐，六萬九。
② 65 座位，京士威南本拿比華麗餐館，十三萬。
③ 24 座位，京士威 SOUP, SANDWICH & DELI 自助餐，四萬二千。
請電 986-9321 馬偉俊 DON MAH
SUTTON GROUP W.C. REALTY

家庭生意出讓

業主退休出讓炸魚薯條餐館生意，座落在繁盛街角，適合家庭經營。開價 \$35,000 詳情請電 942-7211 (JAS) 或傳呼 686-7252

Sutton Group

heritage west realty ltd.
KIM BONG 922-1957
留話機 667-2374

餐館急賣

雲南 COUNTRY 餐館，有酒牌，生意興隆，月入一萬八千元，有意者請洽：
338-7921

餐館出讓

① 60 座位，北本拿比什碎及送餐，六萬九。
② 65 座位，京士威南本拿比華麗餐館，十三萬。
③ 24 座位，京士威 SOUP, SANDWICH & DELI 自助餐，四萬二千。
請電 986-9321 馬偉俊 DON MAH
SUTTON GROUP W.C. REALTY

家庭生意出讓

業主退休出讓炸魚薯條餐館生意，座落在繁盛街角，適合家庭經營。開價 \$35,000 詳情請電 942-7211 (JAS) 或傳呼 686-7252

廖盛昭 窗飾公司

室內設計：
定造各款 窗簾 窗紗
百葉簾 垂直簾 牀品
牆紙及裝飾品 美觀實用
價錢相宜 免費估價
二十餘年經驗 自開工場
有發行部
歡迎訂購
電話：253-4566
S.J. Lew Custom Draperies Ltd.
1406 E. Pender St., Vancouver, B.C. Canada V6L 1V8 Tel: 253-4566

餐館急賣

北溫市中心唐餐館，有酒牌，生意興隆，月入一萬八千元，有意者請洽：
338-7921

餐館急賣

北溫市中心唐餐館，有酒牌，生意興隆，月入一萬八千元，有意者請洽：
338-7921

聘請

談失業保險與生活津貼

民移新
知須

新移民須知 (本報訊) 當每個月底或月中收到薪金單時，你會發覺一部分薪金遭扣起用於購買失業保險。失業保險金是當工人失去職業時，政府給予工人的生活津貼，以便他在尋找新工作期間可以生活。不過，不是任何人失業均可拿到失業保險金，而可以拿多少，拿多久？更是新移民及普遍讀者的疑問。

同年第一次申請失業保險金的人必須在申請當日以前的一年內，工作過二十個星期或以上，而曾繳交二百四十元。不過，高新人士要過期可以拿到六成工資的失業保險金，因為目前失業保險處的最高受保工資額為五百六十五元一星期，換言之，失業人士可獲得的最高保險金為每星期三百三十九元。申請失業保險金前工作了三十五個星期，失業後第一期可拿取二十五個星期保險金，到第二期，則只拿取五個星期的保險金，即總共可獲三十個星期的失業保險金。當然，如果僱員只工作了二十週，則只能拿取二十週保險金。假如在同年內第二次申請失業保險金，則不一定工作二十週以上，只工作了十至

失業保險費。一般費。新階段不必為繳交保險費擔心，因為保險費已自動從工資中扣下，工人則要保險。

金可以拿多久，問題就比較複雜。失業保險處分三期付出保險金。第一期是按僱員失業前一年內計算了多少個星期來計算的。第一期的標準是，每工作一星期，可拿一星期的保險金。根本不能追到第二期。

至於第三期保險金的發放，只同本省經濟狀況有關，完全不涉及工作長短。當然，他首先要資格拿保險金。任何人如果拿取的保險金已結束，不管在第一期內拿不到保險金，因政府不鼓勵工人

得如納。

如因分娩、患病、領養子女或退休不能工作，則有其他福利計劃；如是自動辭職者，可被保險局懲罰，能以六至八個星期內拿不到保險金，因政府不鼓勵工人

十六星期也可能獲得援助。

倘若失業工友拿了廿五星期期的保險金，最長可達廿五星期。

倘若拿了廿五星期期的保險金，仍未找到工作，則進入第二期。第二期標準是：每工作兩星期，可拿一星期保險金，最長可達十三個星期。

例如一名僱員結東，還是在第二期結束，則仍可領取第三期由聯邦政府付出的失業金，金額與上兩期一樣，最長可達二十六週。但有一個條件，是本省的失業率要在百分之十以上，如失業率降到百分之十以下，表示容易找工作，第一期保險金為

倘若失業工友拿了廿五星期期的保險金，最長可達廿五星期。

倘若拿了廿五星期期的保險金，仍未找到工作，則進入第二期。第二期標準是：每工作兩星期，可拿一星期保險金，最長可達十三個星期。

讀者譚君來函稱，他意欲向移民處申請其在中國大陸的母親及未婚妹妹來加團聚，但未知在其入息方面是

有問必

申請
擔保

遊手好閒。由於同夥被控，罪名成立，判入獄三年。

（本報訊）石油氣燒烤爐使用方便，價格便宜，已成為四百萬加拿大人戶外燒烤的主要設備。事實上，使用石油氣燒烤爐一小時也不用五毛錢。

加拿大人雖然使用石油氣已有四十年，不少人仍然不熟識有關的安全使用守則。

如到野外燒烤，攜帶石油氣時必須把氣罐密封，運輸過程中氣罐要垂直放置在一個通風地方。這是法例規定的。

注意十

本報為了使讀者加深了解使用石油氣的安全守則，特別刊登了由 ICC 石油氣公司發表使用石油氣燒烤爐的安全方法：

（一）選擇一處平坦的地點，不要接近屋簷、門窗及通道；

(二) 檢查氣罐的製造日期，氣罐須每十年受有關人員檢查及通過才能使用。

(三) 要經由合資格石油氣代理商注入氣體，並應堅持封口。

(四) 運載石油氣時氣罐要放在車尾箱，尾箱蓋必須打開，氣罐要垂直放置；

(五) 到達目的地後，應立即取出氣罐；

(六) 檢查駁口，每年更換一次駁口管環；

(七) 檢查駁口及喉管有沒有漏氣；

(八) 點火前先打點火爐蓋；

(九) 處理空罐的方法與處理盛滿氣體的罐一樣，不能拋棄；

(十) 石油氣罐要密封，置放於通風的有蓋空間。(服務)

境的危險。

一就業處或致電六

一原因，領失業保險金的人，必須積極尋找工作，並要聽從就業服務處及失業保險處的指示，包括如有合適工作介紹，而失業者拒絕上班時，可被取消保險金。

此外，如有虛報資料，將受檢舉

會被判入獄，非民更會立即驅逐出



讀者服務

漢公報·逢星期五出版

細資料，可到各區保險處查詢。

申請家屬移民團聚擔保人收入有規定

讀者譚君來函稱，他意欲向移民處申請其在中國大陸的母親及未結婚的妹妹來團聚，但未知在其人息方面是否需有一定標準才合資格作擔保人。加拿大移民政策是加拿大移民政策的基石。公民及到岸移民只要有可能，有收入，即可工作，擔保人來加拿大。不過，爲使獲得生活保障，加拿大移民當局要擔保人須有一定收入，入額安否可

受區人口數量及所擔保的家庭人數(包括擔保人一家)而遞補。目前，申請未婚妻來溫哥華者參考。

卑政優耆交服
詩府待英通務

爲老年人選安居勝地，各地退休人士來此定居者達三十七萬人。本省政府對老年人的照顧，除有完備的醫療服務、入息保障計劃、普賢大廈等福利外，並設有交通服務的優待，減輕老年人的交通費用負擔。交通服務的詳情如下：

(一)、巴士车票：凡獲聯邦政府津貼或省政府津貼者，均可向省政府社會服務及房屋廳申請，如獲批准及繳待。

(二)、各線渡海船，星期一至星期四，如持有耆英證明文件（聯邦政府耆英證或醫藥證等）均獲免費優待。

(三)、各線鐵路客車，購票時出示耆英證，可獲七折優待。

(四)、各航空公司之國內航線，購票時出示耆英證，可獲七五折優待。

B	C	D
0,000— 9,999	30,000— 99,999	少於 30,000
5,559	9,906	9,1
8,923	12,990	12,0
8,595	17,379	16,1
4,490	20,089	18,6
4,949	23,266	21,6
7,190	25,416	23,6
9,994	28,032	26,0
2,500	2,400	2,2

居住地區人口

	A	B	C	D	E
家庭人數	500,000 及以上	100,000- 499,999	30,000- 99,999	少於 30,000	郊區
1	11,118	10,559	9,906	9,158	8,222
2	14,669	13,923	12,990	12,052	10,746
3	19,623	18,595	17,379	16,166	14,389
4	22,612	21,490	20,089	18,687	16,634
5	26,349	24,949	23,266	21,678	19,343
6	28,779	27,190	25,416	23,639	21,117
7	31,676	29,994	28,032	26,069	23,266
每增加一人	2,700	2,500	2,400	2,200	2,000

中國糧油有限公司 世界米行

CHINA CEREALS & OILS CORP. LTD.

RICE WORLD ®

239 E. Hastings St., Van., B.C.

100 GORE AVE. (Corner of Powell & Gore)

溫哥華喜士定東街239號 電話: 687-4204

歌羅街100號(有寬大停車場)

春季酬賓大減價

美國標準牌米王

品質第一，好煮好食，

粒粒靚，保證滿意。

原價 \$21.50

大減價只售 \$14.99

買二送一

- ★買兩包50磅庄美國標準牌米王，免費贈送100% Pure 粟米油3公升一罐。
- ★買一包送贈券一張，可於下次買米時送油。

美國加州好景牌米王

上等靚絲苗

原價 \$19.99

大減價只售 \$15.99

買一送一

買一包50磅庄美國加州好景牌米王

免費贈送100%純淨粟米油3公升一罐

各款美國絲苗米
泰國香米
澳洲絲苗
一律大減價

美國麒麟牌米王

特等靚絲苗

原價 \$19.50

大減價只售 \$14.50

買二送一

買二包美國麒麟牌米王

免費贈送一包麒麟牌米王

本公司為加西最大之食米入口公司，一向以薄利多銷為宗旨

金牌冠軍絲苗，遠近馳名，銷量第一。

總代理：美國皇冠牌，特別軟滑好飯味，公司註冊米王之王。

美國第一牌，香滑可口，真正絲苗米王。

泰國金章牌，香噴噴，軟夾滑，正宗香米王中王。

澳洲金冠牌，甘香軟滑，原裝米皇之皇。

總公司地址：亞力山大街730號(批發部) 730 ALEXANDER ST. VAN. B.C.

哥街門市部：哥雅街100號(門市部) 100 GORE AVE. (有寬大停車場，方便顧客泊車 CORNER OF GORE AND POWELL) VAN. B.C.

喜士定街門市部：喜士定東街239號(門市部) 239 E. HASTINGS ST. VAN. B.C.

新到維力即食麵、肉燥麵、炸醬麵、媽媽麵、香辣牛肉麵、維力即食米粉、肉燥米粉，一律八折。

白砂糖1kg(2.2磅)裝只售50¢ 鷄樓標粟粉500g裝只售89¢

美國糯米及泰國糯米50磅裝及10磅裝、五磅裝一律八折

新到泰國上等絲苗50磅庄平過九折特價\$9.50

泰國上等香米50磅庄平過九折特價\$11.99

反醉酒駕駛運動交通安全常識有獎問答

反醉酒駕車運動

警方 嚴查
將設路障 來往車輛
ROADCHECKS - APRIL 12TH - MAY 4TH

卑詩省保險局、加華交通安全會
大漢公報、星島日報
合辦

運動簡介

春季反醉酒駕駛運動將於一九八九年四月十三日至五月四日舉行。舉辦目的在令市民大眾了解醉酒駕車所引致之嚴重後果，從而律己確保道路安全。醉酒駕車者罪名成立後，將面對嚴厲的懲罰。初犯者將被吊銷駕駛執照一年，並可能被判入獄六個月及罰款達二千元。再犯者將被判入獄十四天至一年，而最高刑罰為監禁五年。駕駛者如因醉酒駕車引致交通意外，卑詩保險局不會支付駕駛者汽車修理費或更換新車費用，並將會向醉酒駕車間禍者索還賠償死傷者的費用。醉酒駕車導致他人受傷，最高可被判監十年及吊銷駕駛執照達十年。醉酒駕車導致他人死亡，罪成後，最高可能被判監十四年及吊銷駕駛執照十年。犯醉酒駕車罪者，將永久留有刑事案底，嚴重影響前途。若因醉酒駕車被捕，被判有罪的機會達百分之九十。而卑詩監獄每三個囚犯，就有一個是因醉酒駕車而被判入獄。以身試法，是否值得？

問答

<p>① 春季反醉酒駕駛運動的日期是</p> <p>② 犯醉酒駕車罪者，初犯將被吊銷駕駛執照</p> <p>③ 初犯醉酒駕車罪者，最高可能被判</p> <p>④ 再犯醉酒駕車者將被判入獄最高刑期為</p> <p>⑤ 醉酒駕車導致他人受傷，最高可被判監</p>	<p><input type="checkbox"/> 四月十五日至五月十五日</p> <p><input type="checkbox"/> 四月十三日至五月四日</p> <p><input type="checkbox"/> 半年</p> <p><input type="checkbox"/> 一年</p> <p><input type="checkbox"/> 入獄三個月及罰款五百</p> <p><input type="checkbox"/> 入獄達六個月及罰款達二千元</p> <p><input type="checkbox"/> 三年</p> <p><input type="checkbox"/> 五年</p> <p><input type="checkbox"/> 五年</p> <p><input type="checkbox"/> 十年</p>
---	---

參加辦法

① 任何人仕均可參加。 ② 答案可於運動簡介中找出，請加✓於方格內。

③ 設有十個獎項，獲獎者將根據抽籤辦法抽出頭十名答中者。頒獎日期另行公佈。

④ 參加者填妥表格後須於五月十五日前交回 THE CHINESE TIMES | E. PENDER ST., VAN., B.C. V6A 1S9 或 SING TAO NEWSPAPERS LTD. 549 MAIN ST., VAN., B.C. V6A 2V1

⑤ 公開抽獎日期定於五月十七日。

姓名：_____ 年齡：_____ 性別：_____

地址：_____ 郵區號碼：_____

電話：_____

卑大人類學博物館 擴建新三層陳列館

擬於明年春揭幕啓用

【溫哥華訊】卑詩大學人類學博物館，自上月開始擴建，建築新的三層陳列館，待擴建完竣後，將遷入新館，準備於一九九零年春揭幕啓用。

該館已有二十一年歷史，由國際著名之阿瑟·列維建築公司設計。新陳列館將擴大大廳至六千平方英尺，展出重要的歐洲型珍貴收藏的陶器。

卑詩大學人類學博物館，自上月開始擴建，建築新的三層陳列館，待擴建完竣後，將遷入新館，準備於一九九零年春揭幕啓用。

詩壇

敬送全加洪門黨社五十大壽
代表參加加東亞裔世界民主自由地
區洪門黨社大會而寫 五位大壽
(即)

全加洪門黨社五十大壽，及全加總
社社長林樹森雲南支部主委國富
君域多利支部主委黃榮相君兼有
漢公報總記者林岳先生祝其五
路福星參其會得益其親完成世界
門大團結以備之勉賦三首敬
敬贈

徐發超

五員博學貫西東
白雲千古常照鏡
史蹟不虛應平整
感強肯定意團結

二
百多年來一政公
近南學子顏猶健
黨籍已知民治好
何來辛亥功無補
落實應將工績封

三
時序匆匆又幾秋
大漢公報報聲顯
松柏崗頭紅似錦
三河得飲勝落賓

徐發超

志壯清高近南同
洪章萬載自由風
落實不虛應平整
感強肯定意團結

二
四海九州各西東
雲龍義重命世雄
位尊不待獨裁風
落實應將工績封

三
四海三山會能人
播洞荒園趣益真
感強不虛應平整
感強肯定意團結

徐發超

越華相濟會中樂組 首辦盛大粵曲歌唱

【溫哥華訊】由多位名家參與盛會
外埠多位名家參與盛會
午一時起，假該會
大禮堂，舉辦中樂
組成立以來的一次
盛大粵曲歌唱會，
由多位名家參與盛
會，下午一時起，假
該會大禮堂，舉辦中
樂組成立以來的一
次盛大粵曲歌唱會，
由多位名家參與盛
會。

PNE 各場精選 文勝馬經佳選

- April 28, 1989
1. Frisley Ridge (B. Johnson)
Gentle Frost (A. Cuthbertson)
Easy To Spot (L. Lacoursiere)
 2. Call Me Senior (T. Wilkinson)
Talented Orbit (S. Krasner)
Special Traffic (D. Rycroft)
 3. Gay Jilly (M. Walker)
Jenny's Memory (F. Fuentes)
Jessie's Emerald (P. Young)
 4. Easter Weekend (M. Walker)
Tilly Fally (S. Krasner)
Mrs. Murphy (L. Lacoursiere)
 5. Full Net (G. Olguin)
Proud Winds (D. Rycroft)
Hellfinder (J. Mena)
 6. Interior Dancer (D. Rycroft)
Kootenay Jack (M. Walker)
Golden Hands (M. Quong)
 7. Saxonia (F. Fuentes)
Gum Boot Louis (C. Curcio)
Alfie's Encore (J. Campbell)
 8. Royal Rapids (G. Olguin)
Donalda (A. Noguez)
Jolly Tri (C. Curcio)
 9. Rear Admiral (M. Walker)
Stop Bureaucracy (N. Jumps)
Nijinsky's Promise (L. Lacoursiere)
 10. Fraser (G. Olguin)
Practical Joker (L. Lacoursiere)
Mr. Santander (M. Walker)
O' Gormley (D. Rycroft)

DAY 11, OVERNIGHT ENTRIES, EXHIBITION PARK, Fri., Apr. 28, 1989			
FIRST (4) PURSE \$4,400 MON 3 YO F 6 1/2 FUR			
CLAIMING 18,000			
5-02 01 BASTOONE'S FIRST	P YOUNG	115	
6-01 02 VONETTA	R SOLIS	115	
6-01 03 ANGEL COME HOME	D BROCK	115	
98-03 04 RIDING THE STORM	R HAMEL	110	
6-01 05 MIKE'S WAE	N NORTH	115	
1-02 06 EASY TO SPOT	L LACOURSIERE	115	
6-01 07 PALMANGO	S KRASNER	113	
4-04 08 GENTLE FROST	A CUTHBERTSON	115	
6-01 09 FRISEY RIDGE	B JOHNSON	115	
6-01 10 PRIDEY	M WALKER	115	
-Also Eligible-			
27-03 E1 SHERRY REGAL	D RYCROFT	115	
30-03 E2 SMOOTH DECISION	B JOHNSON	115	
SECOND (X1) PURSE \$3,800 MON 3 YO (13K) F 6 1/2 FUR			
CLAIMING 15,000			
120-03 01 ANOVER	J MENA	115	
7-02 02 SHAT'M	B JOHNSON	115	
03 BONUS BOY	C CURCIO	115	
7-02 04 NORTH SLOPE	S KRASNER	115	
7-02 05 TALENTED ORBIT	L LACOURSIERE	115	
7-01 06 ROTARY W	D RYCROFT	115	
5-01 07 SPECIAL TRAFFIC	F FUENTES	115	
5-01 08 TAKIOS	F FUENTES	115	
7-01 09 CALL ME SENIOR	T WILKINSON	115	
5-01 10 CASIN'S TABLE	S SHIRLEY	115	
-Also Eligible-			
E1 RHOXY ROCK	A CUTHBERTSON	115	
E2 MUSTY BIZARRE	D RYCROFT	115	
122-03 E4 VIDEO PARTY	A CUTHBERTSON	115	
THIRD (2) PURSE \$4,100 MON 2 YO F 3 1/2 FUR			
CLAIMING 18,000			
7-03 01 JENNY'S MEMORY	F FUENTES	114	
7-03 02 GAY JILLY	A NOGUEZ	113	
03 KENDRA'S PROMISE	P YOUNG	113	
04 JESSIE'S EMERALD	C CURCIO	113	
6-03 05 ORELLA	C CURCIO	113	
06 SANITY CLAUSE	C WOHACOTT	113	
7-03 07 AU CLAIR	D RYCROFT	113	
7-03 08 GYPSY NATION	R SOLIS	113	
FOURTH (2) PURSE \$6,400 3 YO F 6 1/2 FUR			
CLAIMING 172,500			
112-02 01 MOKOTAS BELLE	J MENA	110	
116-07 02 NKS MURPHY	L LACOURSIERE	115	
3-06 03 BLUE EYED GRASS	S SHIRLEY	1105	
3-06 04 TILLY FALLY	S KRASNER	117	
3-06 05 EASTER WEEKEND	M WALKER	110	
3-06 06 KOOL KASH KOPY	D RYCROFT	115	
8-06 07 PRETTY KNOCKERS	G OLGUIN	1105	
FIFTH (X3) PURSE \$6,000 MON 3 YO F 6 1/2 FUR			
CLAIMING 120,000			
101-03 01 HINNING EDGE	S KRASNER	111	
5-04 02 PROUD WINDS	D RYCROFT	115	
90-03 03 DECEPTIVE KNIGHT	A CUTHBERTSON	120	
90-03 04 PADOVIANO	B JOHNSON	120	
7-05 05 FULL NET	G OLGUIN	110	
3-05 06 GALLANT DUDEE	M WALKER	115	
3-04 07 PACIFIC BRIAR	D BROCK	115	
3-05 08 HELLFINDER	J MENA	113	
SIXTH (1) PURSE \$3,900 4UP NM 89 6 1/2 FUR			
CLAIMING 14,000			
2-09 01 REQUITAL	T WOLSKI	119	
9-09 02 GOLDEN HANDS	M QUONG	119	
03 BOUNTY DANCER	M NORTH	122	
121-01 04 DIRECTOR OF SALES	J CAMPBELL	122	
80-05 05 TIME TO ADVANCE	T WILKINSON	114	
4-01 06 COLLOONEY	R SOLIS	119	
112-04 07 EVENING ZEPHER	D RYCROFT	119	
91-07 08 INTERIOR DANCER	C CURCIO	119	
118-01 09 GAMBOLLING FAST	C CURCIO	119	
2-09 10 KOOTENAY JACK	M WALKER	119	
-Also Eligible-			
E1 MT LEHMAN GENERAL	D JONES	119	
84-10 E2 WIKRI	R SOLIS	119	
122-04 E3 5% DIGITS	R HAMEL	114	
125-02 E4 FAIRFIELD ISLE	J CAMPBELL	119	
SEVENTH (10) PURSE \$4,900 4UP NM 89 6 1/2 FUR			
CLAIMING 16,250			
83-05 01 DISTINCTIVE CODE	G OLGUIN	109	
3-09 02 ALFIE'S ENCORE	J CAMPBELL	114	
5-05 03 REPRAY	S KRASNER	111	
5-05 04 GUM ROOT LOUIS	C CURCIO	114	
4-05 05 H1 WATER SAILOR	M WALKER	114	
105-05 06 WARI UP	C WOHACOTT	114	
5-05 07 SAKONA	F FUENTES	114	
4-02 08 FRITTATA DI RONI	T WILKINSON	117	
EIGHTH (X2) PURSE \$7,500 3UP NM 89 6 1/2 FUR			
CLAIMING 120,000			
7-07 01 DONALDA	A NOGUEZ	112	
115-07 02 JOLLY TRI	C CURCIO	112	
6-08 03 ROYAL RAPIDS	G OLGUIN	110	
41-07 04 TULARA	B JOHNSON	115	
6-08 05 H1ST MY MAG	R HAMEL	110	
49-08 06 FREEDAY FRIEND	J MENA	112	
112-08 07 FLAG A RICH ONE	M WALKER	115	
3-08 08 METEORICALLY	D RYCROFT	112	
NINTH (9) PURSE \$10,000 3 YO NM 2 6 1/2 FUR			
ALLOWANCE 107-09 01 TALES UNTOOLD	B JOHNSON	115	
3-04 02 REAR ADMIRAL	M WALKER	115	
100-03 03 MOTIVE POWER	J MENA	115	
3-05 04 STOP BUREAUCRACY	H JUMPSEN	115	
1-08 05 PROSPECTOR'S PRIDE	S KRASNER	115	
7-05 06 NIJINSKY'S PROMISE	L LACOURSIERE	120	
TENTH (1) PURSE \$3,900 4UP NM 89 6 1/2 FUR			
CLAIMING 14,000			
6-05 01 MR SANTANDER	M WALKER	119	
4-05 02 PETRO HUNTER	D BROCK	119	
6-04 03 CANADIAN DEVIL	D RYCROFT	114	
4-01 04 O'GORMLEY	R SOLIS	119	
4-02 05 TIM'S ASCOT	N JUMPSEN	119	
6-04 06 SOVEREIGN AWARD	G OLGUIN	114	
6-05 07 FRASER	A CUTHBERTSON	119	
6-04 08 POLAR SEA	L LACOURSIERE	119	
6-04 09 PRACTICAL JOKER	L LACOURSIERE	119	
6-05 10 SAD VALLEY	T WILKINSON	119	
-Also Eligible-			
58-04 E1 ORODIA	R SOLIS	119	
54-04 E2 TIME OF HIS LIFE	R SOLIS	117	
123-08 E3 CORPORATE POWER	M WALKER	119	
125-02 E4 NEUROPTIC	S KRASNER	119	
46-09 E5 WACHSUSTER	F FUENTES	119	
110-09 E6 COURT GLADIATOR	J MENA	122	
WEATHER CLOUDY TRACK FAST			
PARADE TO POST 6:15 P.M.			
DAILY DOUBLE -RACES 1 & 2			
WIN FOUR -RACES 4 THRU 7			
SWEET SIX -RACES 3 THRU 6			
QUINELLA -RACES 1, 2 & 3			
EXACTOR -RACES 4 THRU 9			
TRIACTOR -RACE 10			
ATTENTION HORSEMEN: EXTRA RACES FOR SATURDAY, APRIL 29TH			
X2: 4UP \$10,000/\$9,000 6 1/2 FUR			
X3: 3UP N/W 89 \$4,000 1 1/16M			

PNE 各場馬經

Beijing 'Tiantan' Brand Carpets

Bring You the Luxury Enjoyed by Chinese Emperors



- First of its kind to be sold abroad
- First of its kind produced in handicraft workshops
- First-prize winner in Chinese carpet categories at international fairs
- Top-quality design

Having a history of catering to the imperial family for over a thousand years, Beijing carpets offer you richness and colour, unique technology and auspicious greetings from the ancient capital.

For purchases, please contact
MARCO POLO CARPET SHOP
Add: Hall No. 7, National Agricultural Exhibition Hall, Beijing, China
Tel: 582331-301, 304 Cable: CARPETBRAN BEIJING Telex: 20051 BCBR CN

DISCOUNT VOUCHER

5% - 10% discount on purchases for readers of China Tourism

Location: Donghuan Beilu (Next to the Great Wall Hotel)

Marco Polo Shop

Great Wall Hotel

Embassy Area

National Agricultural Exhibition Hall

Address: Hall No. 7, National Agricultural Exhibition Hall, Beijing, China Tel: 582331-301, 304

爆竹烟花迎巨星

「天壇」牌爆竹烟花

爆竹烟花在千多早前的中國發明迄今，已不斷經過多方面的改良。「天壇」牌爆竹烟花除了嚴格注重質量外，款式亦務求趨時，迎合大眾口味，因此歷年來都大受世界各地買家歡迎。

「天壇」牌爆竹烟花的設計特點，着重於產品在空中爆發時的光度、色彩、聲響及動態的組合。

「天壇」牌產品計有：大型的「貝殼禮花」，可在三百至四百米高空持續八至十二秒鐘；中型的「連珠砲」，可在十至十二米高度爆發出變化的美麗圖案；以及小型的「玩具」烟花等多種。其中「玩具」烟花更是小童愛不釋手的安全玩意，適合在喜慶聚會或家庭聚會等場合發放。

「天壇」牌爆竹烟花更備有八十多種長引爆竹，尺碼有1 1/2"、2"、3"、4"、5"、6"、7"、8"和10"等，還有三十多種分別有51、70、90及300個頭的連珠砲。

其他款式包括噴水池、直升飛機、羅馬洋燭等，尺碼齊備，歡迎到下列地址查詢或洽購。



北京市土產進出口公司

地址：北京西文門外56號 電話：665618 傳真：667255 郵政編碼：100031

